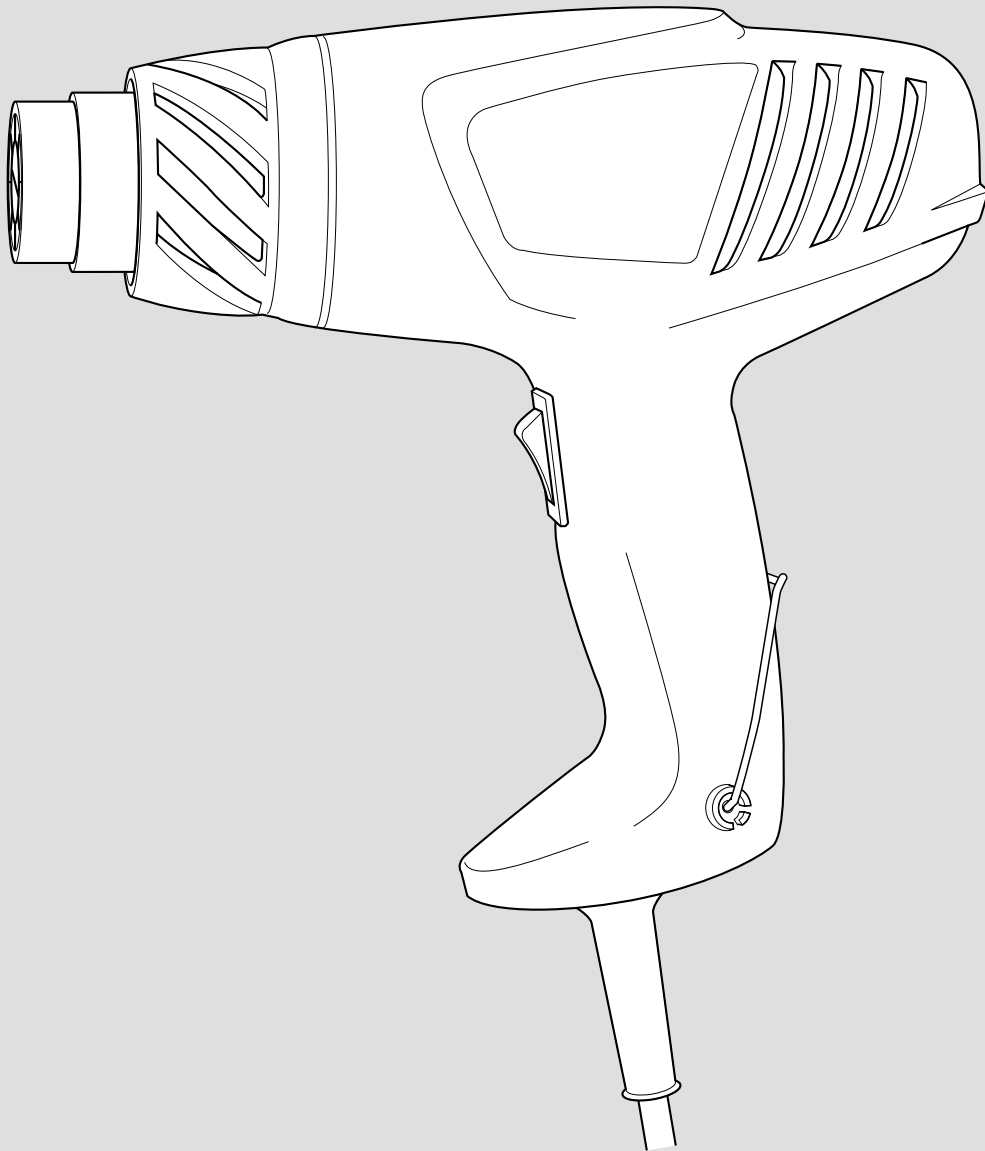
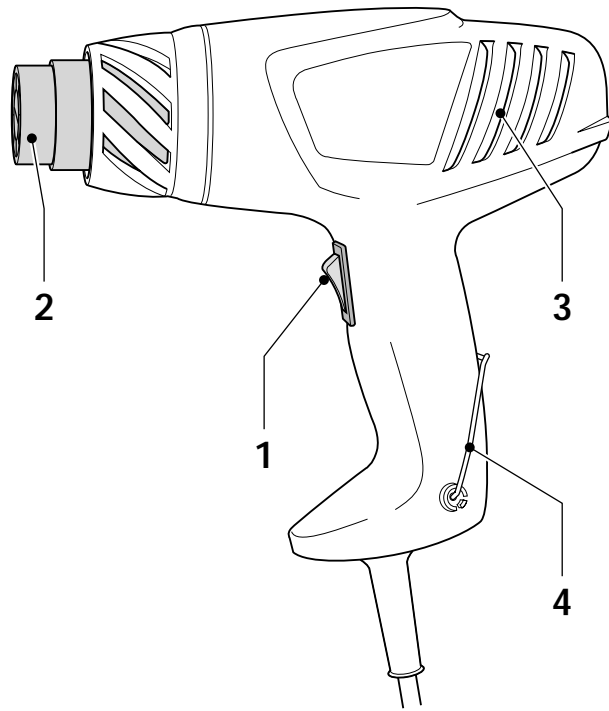


 **BLACK &  
DECKER®**

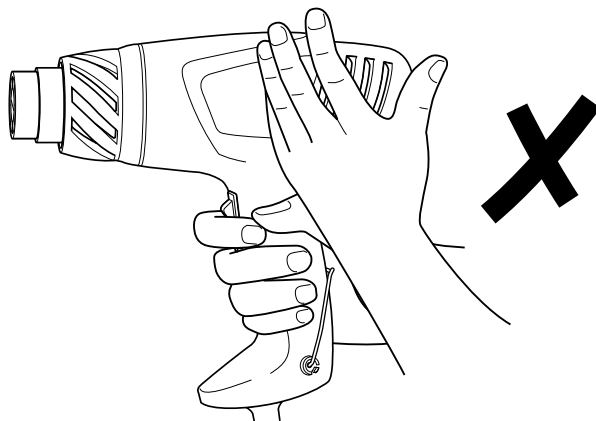
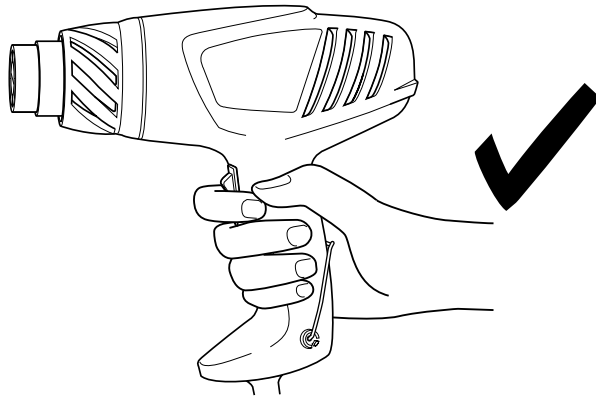


**CD701**

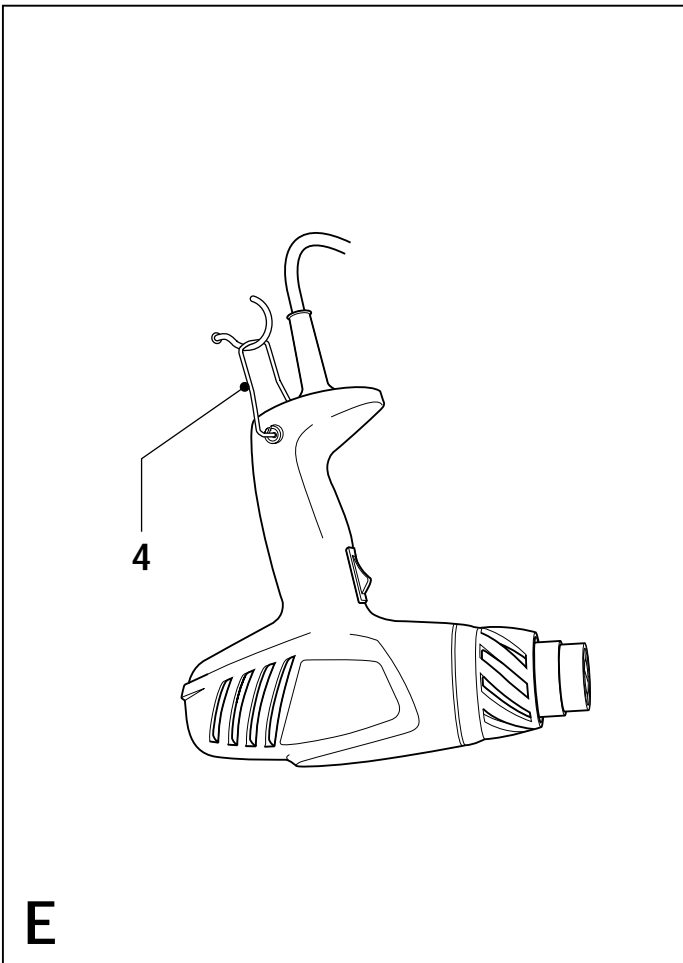
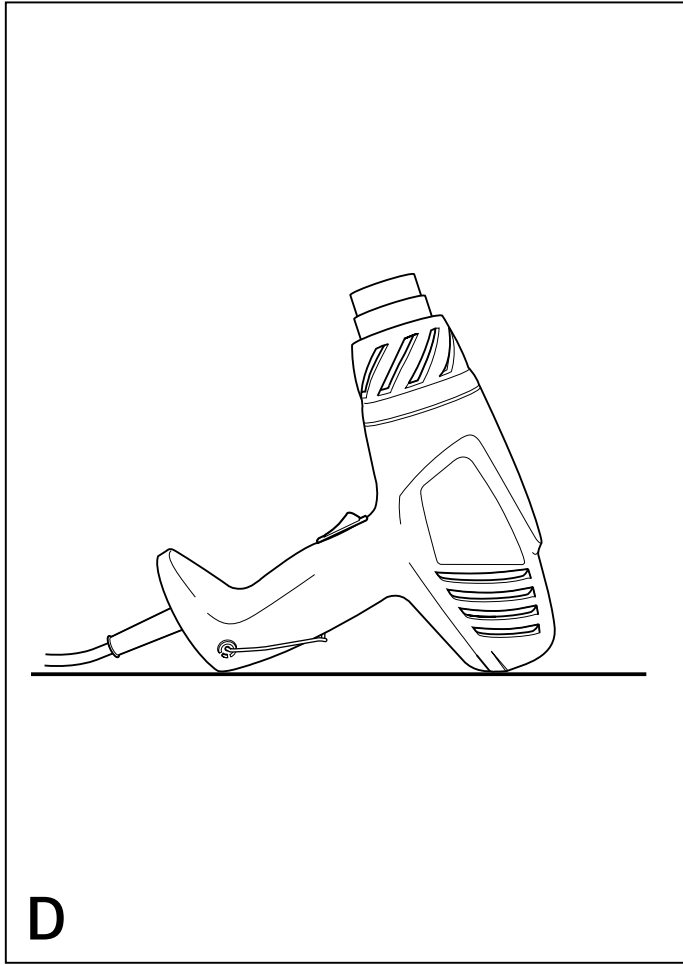
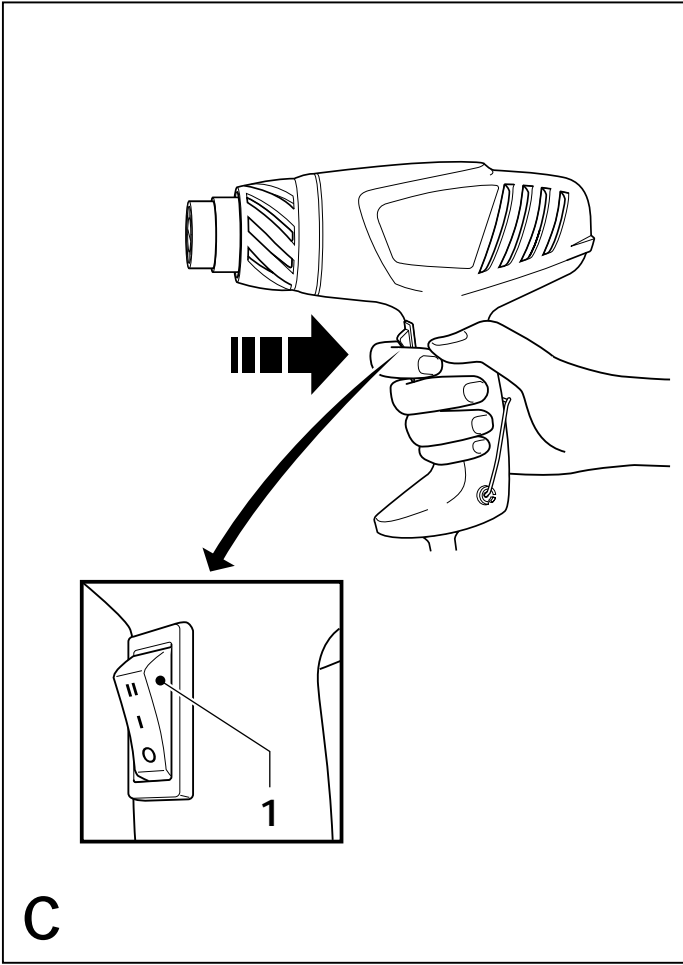
English	5
Deutsch	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	41
Svenska	46
Norsk	51
Dansk	56
Suomi	61
Ελληνικά	66



**A**



**B**



# HEATGUN CD701

## CONGRATULATIONS!

You have chosen a Black & Decker tool. Our aim is to provide quality tools at an affordable price. We hope that you will enjoy using this tool for many years.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY



CD701

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(sound pressure)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(acoustic power)	dB(A)	81



Always wear ear protection if the sound pressure exceeds 85 dB(A).

Hand/arm weighted vibration value:

< 2.5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## INTENDED USE

Your Black & Decker heatgun CD701 has been designed for the following applications:

- Removing paint and lacquer
- Removing stickers
- Waxing and dewaxing of skis
- Drying wood
- Drying paint and lacquer
- Thawing frozen pipes

This tool is intended for consumer use only.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Warning symbols

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.



Read the manual prior to operation.

### Know your tool



- ◆ **Warning!** When using mains-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
  - ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
  - ◆ Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency.
  - ◆ Retain this manual for future reference.

**General****1. Keep work area clean**

Cluttered areas and benches can cause accidents.

**2. Consider work area environment**

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

**3. Keep children away**

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or mains cable.

**4. Dress properly**

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

**5. Personal protection**

Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable.

**6. Guard against electric shock**

Prevent body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA/30 mS) residual current device (RCD).

**7. Do not overreach**

Keep proper footing and balance at all times.

**8. Stay alert**

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

**9. Secure workpiece**

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

**10. Connect dust extraction equipment**

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

**11. Remove keys and adjusting wrenches**

Always check that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before operating the tool.

**12. Extension cables**

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use.

**13. Use appropriate tool**

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

**Warning!** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

**14. Check for damaged parts**

Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.

**15. Unplug the tool**

Unplug the tool when it is not in use, before changing any parts of the tool, accessories or attachments and before servicing.

**16. Avoid unintentional starting**

Do not carry the tool with a finger on the on/off switch. Be sure that the tool is switched off when plugging in.

**17. Do not abuse cord**

Never carry the tool by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

**18. Store idle tools**

When not in use, tools should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

**19. Maintain tools with care**

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories.

Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

## 20. Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

### *Additional safety instructions for heatguns*

#### General

- ◆ Do not place your hand over the air vents or block the vents in any way.
- ◆ The nozzle of this tool becomes extremely hot during use. Let it cool down before touching.
- ◆ Always switch the tool off and allow it to cool before putting it down.
- ◆ Do not leave the tool unattended while it is switched on.
- ◆ A fire may arise if the appliance is not used with care.
- ◆ Be careful when using the tool in places where there are combustible materials. Do not apply to the same place for a long time. Heat may be conducted to combustible materials which are out of sight.
- ◆ Do not use the tool in an explosive atmosphere.
- ◆ Place the tool on its stand after use and allow it to cool before storage.
- ◆ Do not leave the tool unattended when in use.
- ◆ Ensure adequate ventilation as toxic fumes may be produced.
- ◆ Do not use as a hairdryer.
- ◆ Do not obstruct either the air intake or nozzle outlet, as this may cause excessive heat build up resulting in damage to the tool.
- ◆ Do not direct the hot air blast at other people.
- ◆ Do not touch the metal nozzle as it becomes very hot during use and remains hot for up to 30 minutes after use.
- ◆ Do not place the nozzle against anything while using or immediately after use.
- ◆ Do not poke anything down the nozzle as it could give you an electric shock. Do not look down the nozzle while the unit is working because of the high temperatures being produced.

- ◆ Do not allow paint to adhere to the nozzle or scraper as it could ignite after some time.

#### Removing paint

- ◆ Do not use this tool to remove paint containing lead. The peelings, residue and vapours of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1960 building may have been painted in the past with paint containing lead and covered with additional layers of paint. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure even to low levels of lead can cause irreversible damage to the brain and nervous system. Young and unborn children are particularly vulnerable.
- ◆ When removing paint, ensure that the work area is enclosed. Preferably wear a dust mask.
- ◆ Do not burn the paint. Use the scraper provided and keep the nozzle at least 25 mm away from the painted surface. When working in a vertical direction, work downwards to prevent paint from falling into the tool and burning.
- ◆ Dispose of all paint debris safely and ensure that the work area is thoroughly cleaned after completing the work.

### *Additional safety instructions for Australia and New Zealand*

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

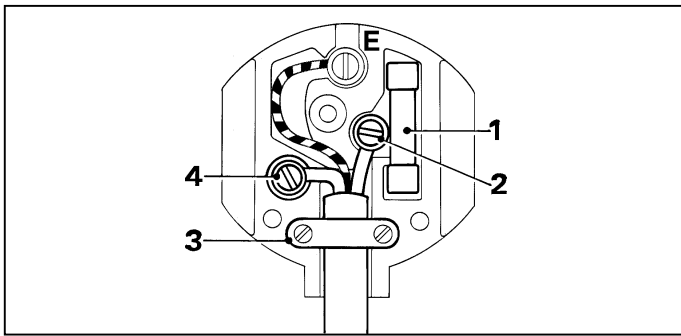
#### **ELECTRICAL SAFETY**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



This product must be earthed.

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)



- ◆ Should your mains plug need replacing and you are competent to do this, proceed as instructed below. If you are in doubt, contact an authorised repair agent or a qualified electrician.
- ◆ Disconnect the plug from the supply and remove the fuse from the plug.
- ◆ Cut off the plug and dispose of it safely; a plug with bared copper conductors is dangerous if engaged in a live socket outlet.
- ◆ Only fit 13 Amperes BS1363A approved plugs fitted with the correctly rated fuse (1).
- ◆ The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see above). Brown is for Live (L) (2), blue is for Neutral (N) (4) and green/yellow is for Earth (E).
- ◆ The earth wire should be of a length to ensure that in the event of the cable being pulled from the plug, the earth wire is the last to break contact.
- ◆ Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint (3) is holding the outer sheath of the cable firmly and that the leads are correctly fixed at the terminal screws.
- ◆ If the plug has a fuse cover, make sure that the fuse cover is fitted. Do not use the plug if the fuse cover is missing or damaged.



Never use a light socket.

## Using an extension cable

Always use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 Heatgun
- 1 Instruction manual

- ◆ Carefully unpack all parts.

### OVERVIEW (fig. A)

1. On/off switch
2. Nozzle
3. Ventilation slots
4. Hanging hook

### USE



Use only one hand to hold the tool. Do not place your other hand over the ventilation slots (fig. B).

### Switching on and off (fig. C)

- ◆ To switch the tool on at the low temperature setting, set the on/off switch (1) to position I.
- ◆ To switch the tool on at the high temperature setting, set the on/off switch (1) to position II.
- ◆ To switch the tool off, set the on/off switch to position 0.



The nozzle will remain hot for some time after switching off. After switching off, suspend the tool on the hanging hook as shown in fig. E or place it on a table as shown in fig. D.

### Stripping paint

- ◆ Switch the tool on at the high temperature setting.
- ◆ Direct the hot air onto the paint to be removed.
- ◆ When the paint softens, scrape the paint away using a hand scraper.





Do not direct the heat to points near glass as the heat could crack the glass.

### Stationary use (fig. D)

This tool can also be used in stationary mode.

- ◆ Place the tool onto a firm and stable surface as shown.
- ◆ Make sure that the nozzle points away from you.
- ◆ Secure the cable to prevent pulling the tool off the working surface.



Be careful not to drop anything into the nozzle. Do not touch the nozzle.

### MAINTENANCE

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technical data

		CD701
Voltage	V <sub>AC</sub>	230
Power input	W	1,800
Air temperature settings (at nozzle)	°C	300/500
Weight	kg	0,65

### GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## OTHER DIY TOOLS

Black & Decker has a full range of tools that make DIY jobs easy. If you would like further information on the following products, please contact our Service and Information Centre (see the address page towards the end of this manual) or your local Black & Decker retailer.

Drills

Cordless screwdrivers

Cordless drills/screwdrivers

Sanders

Jigsaws

Circular saws

Mitre saws

Angle grinders

Planers

Routers

Corded and cordless multi-purpose tools

Paint strippers

Workbenches

We also have a wide range of accessories for the above tools.

Not all products are available in all countries.

# HEISLUFTGERÄT CD701

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Sie haben sich für ein Gerät von Black & Decker entschieden. Wir möchten Qualitätsgeräte zu einem erschwinglichen Preis bieten. Wir hoffen, daß Sie dieses Gerät viele Jahre mit Freude verwenden werden.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



CD701

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(Schalldruck)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(Schalleistung)	dB(A)	81



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE

### VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Heißluftgerät CD701 wurde für folgende Einsätze konstruiert:

- Entfernen von Farbe und Lack
- Entfernen von Aufklebern
- Wachsen und Entwachsen von Schiern
- Trocknen von Holz
- Trocknen von Farbe und Lack
- Auftauen von eingefrorenen Rohren

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Warnsymbole

Folgende Warnsymbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!



Gefahr eines elektrischen Schlages.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.

### Kennen Sie Ihr Gerät



- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen elektrischen Schlag sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

- ◆ Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme, wie Sie das Gerät im Notfall ausschalten.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## Allgemeines

### 1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

### 2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

### 3. Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät und das Netzkabel nicht berühren.

### 4. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

### 5. Schutzmaßnahmen:

Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Tragen Sie bei einem hohen oder unangenehmen Schallpegel immer einen Gehörschutz.

### 6. Schutz vor elektrischem Schlag:

Vermeiden Sie eine Körperberührung mit geerdeten Objekten (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken). Die elektrische Sicherheit läßt sich durch Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (30 mA / 30 mS) weiter erhöhen.

### 7. Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

### 8. Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

### 9. Sichern Sie das Werkstück!

Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Gerätes mit beiden Händen.

### 10. Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!

Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Gerät angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

### 11. Lassen Sie keine Schlüssel stecken!

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

### 12. Verlängerungskabel

Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen.

### 13. Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Gerät erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Gerät nicht. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

### 14. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten.

Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren.

#### 15. Ziehen Sie den Netzstecker!

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

#### 16. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!

Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen.

#### 17. Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!

Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

#### 18. Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

#### 19. Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

#### 20. Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

### Weitere Sicherheitsanweisungen für Heißluftgeräte

#### Allgemeines

- ◆ Halten Sie niemals die Hände über die Lüftungsschlitze und blockieren Sie die Schlitze unter keinen Umständen.
- ◆ Die Düse dieses Geräts wird beim Gebrauch äußerst heiß. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ◆ Schalten Sie das Gerät immer aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es hinlegen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- ◆ Falls das Gerät nicht mit Vorsicht verwendet wird, ergibt sich Feuergefahr.
- ◆ Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts an Orten mit brennbaren Stoffen vorsichtig vor. Wirken Sie nicht zu lange auf die gleiche Stelle ein. Hitze kann auf feuergefährliche Materialien übertragen werden, auch wenn sich diese nicht im Sichtbereich befinden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Atmosphäre.
- ◆ Setzen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf seinen Ständer und lassen Sie es vor dem Verstauen abkühlen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät während der Arbeit nie unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie eine angemessene Be-/Entlüftung sicher, da giftige Gase entstehen könnten.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- ◆ Behindern Sie weder den Lufteinlaß, noch den Düsenauslaß, da dies einen übermäßigen Hitzeaufbau verursachen kann, der das Gerät beschädigt.
- ◆ Richten Sie den Heißluftstrom niemals auf Personen.
- ◆ Berühren Sie niemals die Metaldüse, da diese beim Gebrauch sehr heiß wird und auch 30 Minuten nach Gebrauch noch heiß ist.
- ◆ Lehnen Sie die Düse beim Gebrauch oder unmittelbar nach Gebrauch nicht an etwas an.

- ◆ Stecken Sie niemals Gegenstände durch die Düse, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Schauen Sie wegen der hohen Temperaturen niemals in die Düse hinein, solange das Gerät in Betrieb ist.
- ◆ Verhindern Sie, daß Farbe an der Düse oder am Schaber kleben bleibt, da sich die Farbe nach einiger Zeit entzünden kann.

## Entfernen von Farbe

- ◆ Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um bleihaltige Farbe zu entfernen. Die Farbschichten, Rückstände, und Farbdämpfe können giftiges Blei enthalten. Gebäude, die vor 1960 errichtet wurden, sind in der Vergangenheit unter Umständen mit bleihaltiger Farbe gestrichen, die von weiteren Farbschichten überdeckt ist. Ein Hand-/Mundkontakt kann dann zu einer Bleiaufnahme führen. Selbst wenn Sie nur geringen Bleimengen ausgesetzt sind, kann dies zu irreversiblen Gehirn- und Nervenschäden führen. Kleinkinder und Ungeborene sind besonders gefährdet.
- ◆ Beim Entfernen von Farbe stellen Sie sicher, daß der Arbeitsbereich abgeschlossen ist. Das Tragen einer Staubmaske ist ratsam.
- ◆ Verbrennen Sie die Farbe nicht. Verwenden Sie den mitgelieferten Schaber und halten Sie die Düse mindestens 25 mm von der gestrichenen Oberfläche entfernt. Falls Sie in senkrechter Richtung arbeiten, arbeiten Sie nach unten hin, um zu verhindern, daß Farbe in das Gerät hineinfällt und verbrennt.
- ◆ Entsorgen Sie die gesamten Farbreste sicher und stellen Sie sicher, daß der Arbeitsbereich nach Beendigung der Arbeit gründlich gereinigt wird.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Elektromotor wurde für nur eine bestimmte Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.



Der Anschluß dieses Geräts muß mit einem Schutzleiter versehen sein.

CH

Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers: Typ 12 für Geräte Klasse I (Schutzleiter)

## Verwendung eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie immer ein zugelassenes, dreiadriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Geräts ausreichend ist (vgl. technische Daten). Das Verlängerungskabel muß sich für den Einsatz im Freien eignen und entsprechend gekennzeichnet sein. Der Mindest-Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm<sup>2</sup>. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus.

## INHALT DER VERPACKUNG

Die Verpackung enthält:

- 1 Heißluftgerät
- 1 Bedienungsanleitung

- ◆ Packen Sie sorgfältig alle Teile aus.

## GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Düse
3. Belüftungsschlitze
4. Hängevorrichtung

## GEBRAUCH



Halten Sie das Gerät nur mit einer Hand. Legen Sie die andere Hand nicht auf die Belüftungsschlitze (Abb. B).

## Ein- und Ausschalten (Abb. C)

- ◆ Zum Einschalten des Geräts im niedrigen Temperaturbereich stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf 'I'.
- ◆ Zum Einschalten des Geräts im hohen Temperaturbereich stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf 'II'.
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf O.



Die Düse bleibt eine Zeitlang heiß, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde.

Nach dem Ausschalten hängen Sie das Gerät wie in Abb. E dargestellt an der Hängevorrichtung auf, oder legen Sie es gemäß Abb. D auf einen Tisch.

### Entfernen von Farbe

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf den hohen Temperaturbereich ein.
- ◆ Richten Sie die Heißluft auf die zu entfernende Farbe.
- ◆ Sobald die Farbe weich wird, schaben Sie die Farbe mit einem Handschaber ab.



Richten Sie die Hitze nicht auf Stellen in der Nähe von Glas, da die Hitze dazu führen kann, daß das Glas springt.

### Stationärer Gebrauch (Abb. D)

Dieses Gerät kann auch stationär eingesetzt werden.

- ◆ Legen Sie das Gerät wie abgebildet auf eine feste und stabile Oberfläche.
- ◆ Achten Sie darauf, daß die Düse von Ihnen wegweist.
- ◆ Sichern Sie das Kabel, um zu verhindern, daß das Gerät von der Arbeitsfläche heruntergezogen wird.



Achten Sie darauf, daß nichts in die Düse hineinfällt. Berühren Sie nicht die Düse.

### WARTUNG

Ihr Black & Decker Gerät wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.



Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Gehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

### UMWELTSCHUTZ



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker finden Sie in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische Daten

	CD701
Spannung	V <sub>AC</sub> 230
Leistungsaufnahme	W 1.800
Lufttemperatureinstellung (an der Düse)	°C 300/500
Gewicht	kg 0,65

### GARANTIE

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## WEITERE HEIMWERKERGERÄTE

Black & Decker bietet ein großes Sortiment an Heimwerkergeräten an, die die Heimwerkerarbeit erheblich erleichtern. Für nähere Informationen zu den folgenden Geräten wenden Sie sich bitte an den Black & Decker Kundendienst (Adresse hinten in dieser Anleitung) oder an Ihren Händler.

Bohrmaschinen  
Bohrhämmer  
Akku-Schrauber  
Akku-Bohrschrauber  
Akku-Handkreissägen  
Schleifer  
Stichsägen  
Handkreissägen  
Kapp- und Gehrungssägen  
Universalsägen  
Winkelschleifer  
Hobel  
Oberfräsen  
Multifunktionsgeräte  
Akku-Multifunktionsgeräte  
Heißluftgeräte  
Tacker  
Werkbänke

Wir bieten auch ein großes Sortiment an Zubehörteilen für diese Geräte an.

Nicht alle Produkte sind in allen Ländern erhältlich.



# DECAPEUR THERMIQUE CD701

## FELICITATIONS !

Vous avez choisi un outil Black & Decker.  
Notre but est de fournir des outils de qualité au juste prix. Nous espérons que vous profiterez de cet outil pendant longtemps.

## DECLARATION DE CONFORMITE CE



CD701

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(pression acoustique)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(puissance acoustique)	dB(A)	81



Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

Niveau de vibration main/bras:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Directeur du Développement  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Royaume-Uni

## UTILISATION PREVUE

Votre décapeur thermique Black & Decker CD701 a été conçu pour les applications suivantes :

- Décoller la peinture et la laque
- Enlever des étiquettes
- Farter et défarter des skis
- Sécher le bois
- Faire sécher de la peinture et de la laque
- Dégivrer les tuyaux gelés

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE

### Symboles de prévention

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:



Risque de blessure, danger de mort ou risque de dégradation de l'outil en cas de non-respect des instructions du présent manuel.



Risque d'électrocution.



Lire le manuel avant d'utiliser l'outil.

### Découvrez votre outil



- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes fondamentales de sécurité, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures et de dommages matériels.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous de savoir comment mettre votre outil à l'arrêt en cas d'urgence.
- ◆ Conservez ces instructions.

**Généralités****1. Tenez votre aire de travail propre et bien rangée**

Le désordre augmente les risques d'accident.

**2. Tenez compte des conditions ambiantes**

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**3. Tenez les enfants éloignés**

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.

**4. Portez des vêtements de travail appropriés**

Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez vous la tête.

**5. Protection**

Portez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants. Portez des protections auditives lorsque le niveau sonore semble gênant.

**6. Protégez-vous des décharges électriques.**

Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. Tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 mS) pour améliorer la sécurité électrique.

**7. Adoptez une position confortable**

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

**8. Faites preuve de vigilance**

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

**9. Fixez bien la pièce à travailler**

Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau.

Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

**10. Branchez le dispositif d'extraction de poussière.**

Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et de ramassage de poussière, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

**11. Enlevez les clés et outils de réglage**

Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés et outils de réglage.

**12. Rallonges**

Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la en cas de dommage. Si vous souhaitez utiliser cet outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues à cet effet.

**13. Utilisez l'outil adéquat**

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas l'outil.

**Attention!** Utilisez l'outil conformément à sa destination.

**14. Contrôlez les dommages éventuels de votre outil**

Avant d'utiliser l'outil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou échangez toute pièce endommagée par un service de réparation agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

**15. Retirez l'outil de la prise**

Retirez l'outil de la prise lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

**16. Evitez tout démarrage involontaire**

Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

**17. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation**

Ne portez jamais l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

**18. Rangez vos outils dans un endroit sûr**

Lorsque vous n'utilisez pas vos outils, rangez-les dans un endroit sec, fermé ou élevé, hors de portée des enfants.

**19. Entretenez vos outils avec soin**

Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

**20. Réparations**

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

**Consignes de sécurité supplémentaires pour les décapeurs thermiques****Généralités**

- ◆ Veillez à ne pas placer vos mains sur les orifices de ventilation pour ne pas les obturer.
- ◆ La buse de cet outil peut atteindre des températures très élevées lors de l'utilisation. Laissez-la refroidir avant de la toucher.
- ◆ Veillez à toujours éteindre l'outil avant de le déposer.
- ◆ Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- ◆ Un feu peut se produire si on ne manipule pas l'outil avec précaution.
- ◆ Soyez très prudent si vous devez utiliser l'outil dans des endroits comportant des matières inflammables. N'utilisez pas l'outil au même endroit pendant longtemps.

La chaleur peut être véhiculée vers les matières inflammables qui ne sont pas visibles.

- ◆ N'utilisez pas cet outil dans des ambiances explosives.
- ◆ Placez l'outil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- ◆ Ne laissez jamais l'outil sans surveillance pendant l'utilisation.
- ◆ Prenez soin de bien aérer correctement la zone de travail pour éviter la formation de vapeurs toxiques.
- ◆ Ne pas utiliser comme sèche-cheveux.
- ◆ Prenez garde à n'obstruer ni l'orifice d'entrée d'air, ni la bouche de la buse car ceci pourrait provoquer une chaleur excessive et endommager l'outil.
- ◆ Ne dirigez pas le souffle d'air chaud vers d'autres personnes.
- ◆ Ne touchez pas la buse en métal ; elle atteint en effet des températures très élevées pendant l'utilisation et reste très chaude pendant 30 minutes environ après utilisation.
- ◆ Ne laissez pas reposer la buse contre un support quelconque lors de l'utilisation ou immédiatement après.
- ◆ N'enfoncez rien dans la buse, pour éviter toute électrocution. Ne regardez pas dans la buse lorsque l'outil est en marche en raison des températures très élevées produites lors du fonctionnement.
- ◆ Veillez à ce qu'aucune trace de peinture n'adhère à la buse ou au grattoir car elle pourrait s'enflammer à la longue.

**Enlever la peinture**

- ◆ Cet outil ne doit pas être utilisé pour décoller de la peinture au plomb. Les écailles, les résidus et les vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, qui peut se révéler toxique. Les immeubles construits avant 1960 peuvent avoir été recouverts d'une couche de peinture au plomb, elle-même recouverte par la suite de plusieurs autres couches de peinture. En présence de ces peintures en surface, évitez tout contact avec la bouche qui pourrait entraîner une ingestion de plomb.

L'exposition au plomb même dans des proportions très faibles peut entraîner des dommages irréversibles dans le cerveau et le système nerveux. Les jeunes enfants et les femmes enceintes sont particulièrement vulnérables.

- ◆ Lors du décollage de la peinture, assurez-vous que la zone de travail est bien isolée. Il est conseillé de porter un masque anti-poussière.
- ◆ Ne pas brûler la peinture. Utilisez le grattoir et maintenez la buse à au moins 25 mm de distance de la surface peinte. Lors du travail vertical, travaillez du haut vers le bas pour éviter que la peinture ne tombe sur l'outil et ne brûle.
- ◆ Déposez tous les débris de peinture dans un endroit sûr et assurez-vous que la surface de travail est bien correctement nettoyée lorsque le travail est terminé.

## SECURITE ELECTRIQUE

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifiez si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.



Cet outil doit être branché à la terre.



Toujours utiliser la prise prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.  
Type 12 pour la classe I - conducteur de terre

## Câbles de rallonge

Utilisez un câble de rallonge à 3 fils adapté pour la puissance absorbée de cet outil (voir les caractéristiques techniques). A l'extérieur, n'utiliser que des câbles de rallonge homologués portant le marquage correspondant. La section minimum du conducteur est de 1,5 mm<sup>2</sup>. En cas d'utilisation d'un dévidoir, toujours déroulez le câble complètement.

## CONTENU DE LA BOITE

La boîte contient :

- 1 Décapeur thermique
- 1 Manuel d'instructions

- ◆ Déballez soigneusement toutes les pièces.

## APERÇU (fig. A)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Buse
3. Orifices d'aération
4. Crochet de suspension

## UTILISATION



Tenez l'outil d'une seule main. Veillez à ne pas boucher les trous d'aération avec votre autre main (fig. B).

## Démarrage et arrêt (fig. C)

- ◆ Pour faire démarrer l'outil en travail à faible température, mettez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position I.
- ◆ Pour faire démarrer l'outil en travail à température élevée, mettez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position II.
- ◆ Pour éteindre l'outil, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0.



La buse reste chaude pendant un certain temps après que vous ayez éteint l'outil. Après l'avoir éteint, accrochez-le au crochet de suspension comme indiqué dans la fig. E ou placez-le sur une table comme indiqué dans la fig. D.

## Décapage du vernis

- ◆ Allumez l'outil en mode de travail à faible température.
- ◆ Dirigez l'air chaud sur la peinture à enlever.
- ◆ Lorsque la peinture commence à ramollir, écaillez-la à l'aide d'un grattoir à main.



Ne dirigez pas la chaleur vers des zones proches de surface vitrées ; la chaleur pourrait fissurer le verre.

## Utilisation en position fixe (fig. D)

Cet outil peut être utilisé en mode fixe.

- ◆ Placez l'outil sur une surface plate et de niveau comme indiqué.
- ◆ Assurez-vous que la buse n'est pas dirigée contre vous.
- ◆ Coincez le câble électrique pour ne pas risquer de faire tomber l'outil du banc de travail.



Veillez à ne rien laisser tomber dans la buse. Ne touchez pas la buse.

### ENTRETIEN

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner durablement avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien de l'outil approprié.



Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Caractéristiques techniques

	CD701
Tension	V <sub>AC</sub> 230
Puissance absorbée	W 1.800
Température de l'air (à la buse)	°C 300/500
Poids	kg 0,65

### GARANTIE

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## AUTRES OUTILS DE BRICOLAGE

Black & Decker possède une gamme complète d'outils rendant le bricolage facile. Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur les produits suivants, veuillez contacter notre Centre de Service et d'Information (voir la page d'adresse à la fin de ce manuel) ou vous adresser à votre revendeur Black & Decker local.

Perceuses

Tournevis sans fil

Perceuses / Tournevis sans fil

Ponceuses

Scies sauteuses

Scies circulaires

Scies à onglets

Meuleuses

Rabots

Défonceuses

Outils multifonction sans fil et avec fil

Décapeurs thermiques

Décolleuse à papier peints

Etablis

Nous disposons également d'une large gamme d'accessoires pour les outils mentionnés ci-dessus.

Tous les produits ne sont pas disponibles dans tous les pays.

# PISTOLA TERMICA CD701

## CONGRATULAZIONI!

Lei ha scelto un utensile Black & Decker. Il nostro obiettivo è fornire utensili di qualità ad un prezzo contenuto. Desideriamo che questo utensile sia di suo gradimento e lo possa usare per molti anni.

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



CD701

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:  
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(rumorosità)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(potenza sonora)	dB(A)	81



Prendere appropriate misure a protezione dell'udito qualora il livello acustico superasse gli 85 dB(A).

Il valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## USO PROGETTATO

La pistola termica Black & Decker CD701 è stata disegnata particolarmente per le seguenti applicazioni:

- Eliminare pittura e vernice
- Rimuovere adesivi
- Incerare e deparaffinare sci
- Asciugare legno
- Asciugare pittura e lacche
- Scongellare tubi congelati

L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Simboli di sicurezza

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:



Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica pericolo di scossa elettrica.



Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'utensile.

### Conoscere l'utensile



- ◆ **Attenzione!** Quando si impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e danni a persone e cose è necessario seguire sempre delle precauzioni di sicurezza basilari, incluso le seguenti:
  - ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.

- ◆ Prima di far funzionare l'utensile, assicuratevi di conoscere come spegnere l'utensile in caso di emergenza.
- ◆ Conservare queste istruzioni per utilizzarle in futuro.

### **Norme generali**

#### **1. Tenere pulita l'area di lavoro**

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

#### **2. Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro**

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

#### **3. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro**

Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'utensile o il cavo di alimentazione.

#### **4. Usare il vestiario appropriato**

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con soles antidrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

#### **5. Protezione personale**

Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge. Indossate cuffie acustiche quando considerate che il livello acustico sia troppo alto.

#### **6. Fare attenzione alle scosse elettriche**

Evitare il contatto con le superfici messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, cuocitori e refrigeratori). La sicurezza elettrica può essere ulteriormente ampliata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).

#### **7. Non sbilanciarsi**

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

#### **8. Stare sempre attenti**

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

#### **9. Bloccare il pezzo da lavorare**

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

#### **10. Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere**

Se sono forniti i dispositivi per la connessione delle macchina aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegati e utilizzati correttamente.

#### **11. Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura**

Prima di mettere in funzione l'utensile abbiate cura di togliere chiavi e altri strumenti.

#### **12. Prolunghe**

Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'utensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno.

#### **13. Adoperare l'utensile adatto alla situazione**

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non forzare l'utensile.

**Attenzione!** L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

#### **14. Controllare che non vi siano parti danneggiate**

Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'utensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllate se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa ripercuotere nel funzionamento dell'utensile. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi. Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore.



Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

#### 15. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione

Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'utensile non è in uso, o prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

#### 16. Evitate di avviare l'utensile quando non è necessario

Non portate l'utensile con il dito sull'interruttore. Prima di collegare l'utensile alla presa, verificare che sia spento.

#### 17. Non forzate il cavo di collegamento elettrico

Non sostenere mai l'utensile mediante il cavo né tirare quest'ultimo per estrarne la spina dalla presa. Mantenete il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.

#### 18. Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non vengono usati, gli utensili vanno conservati in un luogo asciutto e inaccessibile (sottochiave o in alto), fuori dalla portata dei bambini.

#### 19. Mantenere l'utensile con cura

Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti in modo da ottenere una miglior e più sicura resa. Seguire le istruzioni di manutenzione e cambio di accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

#### 20. Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

### *Istruzioni di sicurezza supplementari per pistole termiche*

#### Informazioni generali

- ◆ Non tappare le prese di ventilazione con la mano né ostruirle in altro modo.
- ◆ Il beccuccio di questo utensile raggiunge temperature estremamente alte durante l'uso. Farlo raffreddare prima di toccarlo.

- ◆ Spegnerne sempre l'utensile ed attendere che si raffreddi prima di poggiarlo.
- ◆ Non lasciare l'utensile incustodito mentre è acceso.
- ◆ L'uso scorretto dell'utensile può causare incendi.
- ◆ Fare attenzione quando l'utensile viene adoperato in presenza di materiali combustibili. Non dirigerne il flusso sulla stessa area per un periodo di tempo prolungato: il calore può propagarsi ad eventuali materiali infiammabili che non sono visibili.
- ◆ Non usare l'utensile in ambienti esposti al rischio di esplosione.
- ◆ Dopo l'uso, collocare l'utensile sul suo supporto e riporlo solo dopo che si è raffreddato.
- ◆ Non lasciare mai l'utensile in funzione se incustodito.
- ◆ Accertarsi di ventilare bene l'ambiente per eliminare i fumi tossici prodotti.
- ◆ Non usarlo come asciugacapelli.
- ◆ Non ostruire né l'ingresso dell'aria né il beccuccio di uscita, per evitare la formazione eccessiva di calore che può danneggiare l'apparecchio.
- ◆ Non dirigere il getto di aria calda verso altre persone.
- ◆ Non toccare il beccuccio di metallo in quanto durante l'uso raggiunge temperature estremamente elevate e resta caldo fino a 30 minuti dopo l'uso.
- ◆ Non poggiare oggetti contro il beccuccio durante o immediatamente dopo l'uso.
- ◆ Non introdurre oggetti nel beccuccio per evitare scosse elettriche. Non guardare nel beccuccio mentre l'apparecchio è in funzione a causa dell'elevata temperatura.
- ◆ Non fare attaccare vernice al beccuccio o al raschietto perché potrebbe prendere fuoco in un secondo momento.

#### Rimozione di vernice

- ◆ Non usare questo apparecchio per eliminare vernici contenenti piombo. Le scaglie, i residui e i vapori della vernice possono contenere piombo, che è tossico. Tutti gli edifici anteriori al 1960 possono essere stati pitturati in passato con vernice contenente piombo, ricoperta con strati di vernice successivi.

Il contatto delle mani con la superficie verniciata è sufficiente perché il piombo aderisca all'epidermide: le mani portate alla bocca possono provocare l'ingestione di piombo. Anche un'esposizione a bassi livelli di piombo può causare danni irreversibili al cervello e al sistema nervoso. Bambini e neonati sono particolarmente vulnerabili.

- ◆ Quando si rimuove la vernice, accertarsi che la zona in cui si lavora sia protetta. È preferibile indossare una maschera anti-polvere.
- ◆ Non bruciare la vernice. Usare il raschietto fornito e mantenere il beccuccio almeno a 25 mm dalla superficie verniciata. Quando si lavora in direzione verticale, lavorare verso il basso per evitare che la vernice ricada nell'apparecchio e si bruci.
- ◆ Smaltire tutti i residui di vernice in condizioni di sicurezza e accertarsi che l'ambiente di lavoro sia completamente pulito prima di completare il lavoro.

### SICUREZZA ELETTRICA

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio. Assicuratevi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.



L'utensile deve essere collegato a terra.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzate sempre la spina di tipo prescritto. Tipo 12 per la classe I - (messa a terra)

### Impiego di una prolunga

Utilizzate soltanto cavi di prolunga a tre fili, di tipo omologato e di dimensione idonee a garantire l'alimentazione elettrica dell'utensile (vedere le caratteristiche tecniche). Si faccia uso soltanto di un cavo di prolunga di tipo idoneo, appositamente previsto e contrassegnato per l'uso esterno. La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm<sup>2</sup>. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

### CONTENUTO DELLA SCATOLA

La scatola contiene:

- 1 Pistola termica
- 1 Libretto d'istruzioni

- ◆ Disimballate con cura tutte le parti.

### L'INSIEME (fig. A)

1. Interruttore acceso/spento
2. Beccuccio
3. Prese di ventilazione
4. Gancio di sospensione

### USO



Mantenere l'apparecchio con una sola mano (fig. C). Non poggiare l'altra mano sopra le prese di ventilazione (fig. B).

### Avviamento e spegnimento (fig. C)

- ◆ Per avviare l'utensile a bassa temperatura, mettere l'interruttore on /off (1) sulla posizione I.
- ◆ Per avviare l'utensile ad alta temperatura, mettere l'interruttore on /off (1) sulla posizione II.
- ◆ Per spegnere l'utensile mettere l'interruttore on/off sulla posizione O.



Il beccuccio non si raffredda immediatamente dopo lo spegnimento. Dopo lo spegnimento, appendere l'utensile sul gancio apposito, come mostrato nella fig. E, oppure collocarlo su un tavolo come mostrato nella fig. D.

### Rimozione di vernice

- ◆ Accendere l'utensile ad alta temperatura.
- ◆ Dirigere l'aria calda verso la pittura da rimuovere.
- ◆ Quando la pittura si ammorbidisce, raschiarla usando un raschietto manuale.



Non dirigere l'aria calda in prossimità del vetro per evitare che il calore possa spaccarlo.

**Uso dell'apparecchio in posizione fissa (fig. D)**

Questo apparecchio può essere anche usato in posizione fissa.

- ◆ Collocare l'attrezzo su di una superficie solida e stabile, come illustrato.
- ◆ Accertarsi che il beccuccio non sia rivolto verso sé stessi.
- ◆ Il cavo va fissato in modo da evitare che l'apparecchio venga tirato via dall'area di lavoro.



Attenzione a non far cadere nulla dentro al beccuccio. Non toccare il beccuccio.

**MANUTENZIONE**

Il vostro utensile Black & Decker é stato progettato per funzionare durante un lungo periodo di tempo con un minimo di manutenzione. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dall'adeguata cura dell'utensile e da pulizie sistematiche.



Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, spegnete l'utensile e disinseritelo dalla spina.

- ◆ Le prese di ventilazione dell'utensile vanno pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ L'alloggiamento va pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale.

Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Dati tecnici****CD701**

Tensione	V <sub>AC</sub>	230
Potenza assorbita	W	1.800
Impostazione della temperatura dell'aria (sul beccuccio)	°C	300/500
Peso	kg	0,65

**GARANZIA**

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ALTRI UTENSILI PER L'HOBBISTICA

La Black & Decker ha una gamma completa di utensili che rendono semplice l'hobbistica.

Se desiderate ulteriori informazioni sui seguenti prodotti, Vi preghiamo di contattare il nostro Centro di Servizio ed Informazione (vedere la pagina con l'indirizzi verso la fine di questo libretto) o il vostro rivenditore Black & Decker.

Trapani

Svitavvita a batteria

Trapani/avvitatori a batteria

Levigatrici

Seghetti alternativi

Seghe circolari

Troncatrici

Smerigliatrici

Pialle

Fresatrici

Utensili multifunzione elettrici ed a batteria

Pistole termiche

Banchi di lavoro

Abbiamo inoltre una vasta gamma di accessori per questi utensili.

Non tutti i prodotti sono in vendita in tutti i paesi.

# HETELUCHTPISTOOL CD701

## GEFELICITEERD!

U heeft gekozen voor een machine van Black & Decker. Ons doel is om kwaliteitsproducten te leveren tegen een betaalbare prijs. Wij vertrouwen erop dat u aan het gebruik van deze machine jarenlang plezier zult beleven.

## EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



CD701  
Black & Decker verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met:  
98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$ (geluidsdruk)	dB(A)	68
$L_{WA}$ (geluidsvermogen)	dB(A)	81



Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Uw Black & Decker heteluchtpistool CD701 is ontwikkeld voor de volgende toepassingen:

- Verwijderen van verf en lak
- Verwijderen van stickers
- In de was zetten en verwijderen van was van ski's
- Drogen van hout
- Drogen van verf en lak
- Ontdooien van bevroren leidingen

Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### Pictogrammen

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft elektrische spanning aan.



Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.

### Ken uw machine



- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schokken, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.

- ◆ Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe u de machine in geval van nood uitschakelt.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

## Algemeen

### 1. Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

### 2. Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

### 3. Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

### 4. Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

### 5. Persoonlijke bescherming

Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen. Draag altijd gehoorbescherming als het geluidsniveau onaangenaam hoog is.

### 6. Bescherming tegen elektrische schokken

Voorkom aanraking van gearde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Elektrische veiligheid kan verder worden verbeterd met behulp van een hooggevoelige (30 mA / 30 mS) reststroomschakelaar (RCD).

### 7. Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

### 8. Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

### 9. Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren.

Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

### 10. Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan

Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

### 11. Verwijder sleutels en hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

### 12. Verlengsnoeren

Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.

### 13. Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.

**Waarschuwing!** Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

### 14. Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben.

Vergewis u ervan dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Gebruik de machine niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.

Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen.

Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

**15. De stekker uit het stopcontact verwijderen**

Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

**16. Voorkom onbedoeld inschakelen**

Draag de machine niet met uw vingers aan de aan/uit-schakelaar. Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

**17. Misbruik het snoer niet**

Draag de machine nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

**18. Berg de machine veilig op**

Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare of hoge plaats, buiten bereik van kinderen.

**19. Onderhoud de machine met zorg**

Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

**20. Reparaties**

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

**Aanvullende veiligheidsinstructies voor heteluchtpistolen**

**Algemeen**

- ◆ Plaats uw hand niet over de luchtgaten en blokkeer de gaten ook niet op een andere manier.
- ◆ Het mondstuk van deze machine wordt erg heet tijdens gebruik. Laat hem afkoelen voordat u hem aanraakt.
- ◆ Schakel de machine altijd uit en laat hem afkoelen voordat u hem neerlegt.

- ◆ Laat de machine niet onbeheerd achter wanneer deze is ingeschakeld.
- ◆ Er kan brand ontstaan indien de machine niet met zorg wordt gebruikt.
- ◆ Wees voorzichtig als u de machine in een omgeving gaat gebruiken waar zich brandbare materialen bevinden. Houd de machine niet te lang op dezelfde plaats. Warmte kan worden overgebracht naar brandbare materialen die niet in het zicht zijn.
- ◆ Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving.
- ◆ Plaats de machine na gebruik op zijn standaard, en laat hem afkoelen voordat u hem opbergt.
- ◆ Laat de machine tijdens het gebruik niet zonder toezicht achter.
- ◆ Zorg voor voldoende ventilatie, omdat giftige gassen kunnen ontstaan.
- ◆ Gebruik deze machine niet als haardroger.
- ◆ Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet, omdat hierdoor de machine te heet wordt en kan beschadigen.
- ◆ Richt de hete luchtstraal niet op andere mensen.
- ◆ Raak het metalen mondstuk niet aan, omdat het tijdens gebruik erg heet wordt en na gebruik nog ongeveer 30 minuten heet blijft.
- ◆ Plaats het mondstuk tijdens of direct na gebruik nergens tegenaan.
- ◆ Steek niets in het mondstuk, omdat u hierdoor een elektrische schok kunt krijgen. Kijk niet in het mondstuk wanneer de machine in gebruik is, vanwege de hoge temperaturen die worden geproduceerd.
- ◆ Laat verf niet aan het mondstuk of de schraper plakken, omdat deze na enige tijd kan ontbranden.

**Verf verwijderen**

- ◆ Gebruik deze machine niet voor het verwijderen van loodhoudende verf. De snippers, overblijfselen en dampen van de verf kunnen giftig lood bevatten. Ieder gebouw van voor 1960 kan in het verleden met loodhoudende verf zijn geverfd en daarna overgeverfd met andere lagen verf. Wanneer het lood eenmaal op het oppervlak zit, kan het contact met handen en mond resulteren in opname van lood.

Blootstelling aan zelfs een lage dosis lood kan onomkeerbare schade aan de hersenen en het zenuwstelsel tot gevolg hebben. Met name jonge en ongeboren kinderen zijn kwetsbaar.

- ◆ Zorg ervoor dat bij het verwijderen van verf het werkgebied is afgeschermd. Draag bij voorkeur een stofmasker.
- ◆ Verbrand de verf niet. Gebruik de meegeleverde schraper en houd het mondstuk tenminste 25 mm van het geverfde oppervlak. Wanneer u in verticale richting werkt, werk dan naar beneden om te voorkomen dat verf in de machine valt en verbrandt.
- ◆ Gooi alle verfafval op een veilige en verantwoorde manier weg en zorg dat u het werkgebied na afloop goed schoon achterlaat.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

De elektromotor is ontwikkeld voor een bepaalde netspanning. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Deze machine dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten.

## Gebruik van verlengsnoeren

Gebruik een goedgekeurd, drie-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor het vermogen van de machine (zie technische gegevens). Gebruik buitenshuis uitsluitend voor dit doel goedgekeurde en als zodanig gemerkte verlengsnoeren. De aders moeten minimaal een doorsnede hebben van 1,5 mm<sup>2</sup>. Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

De verpakking bevat:

- 1 Heteluchtpistool
- 1 Handleiding
- ◆ Pak zorgvuldig alle onderdelen uit.

## OVERZICHT (fig. A)

1. Aan/uit-schakelaar
2. Mondstuk
3. Ventilatiegleuven
4. Ophanghaak

## GEBRUIK



Houd de machine met één hand vast. Plaats uw andere hand niet over de ventilatiegleuven (fig. B).

## Aan- en uitschakelen (fig. C)

- ◆ Om de machine in te schakelen met de lage temperatuurinstelling, zet u de aan/uitschakelaar (1) in positie I.
- ◆ Om de machine in te schakelen met de hoge temperatuurinstelling, zet u de aan/uitschakelaar (1) in positie II.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar in positie 0.



Het mondstuk blijft nog geruime tijd warm nadat de machine is uitgeschakeld. Nadat u de machine hebt uitgeschakeld, hangt u hem aan de ophanghaak, zoals afgebeeld in fig. E, of leg hem op een tafel zoals afgebeeld in fig. D.

## Verf verwijderen

- ◆ Schakel de machine in met de hoge temperatuurinstelling.
- ◆ Richt de hete lucht op de verf die moet worden verwijderd.
- ◆ Wanneer de verf zacht wordt, schraap de verf dan weg met behulp van een handschraper.



Richt de warmte niet op punten in de buurt van glas, daar dit door de warmte zou kunnen springen.

## Stationair gebruik (fig. D)

Deze machine kan ook stationair worden gebruikt.

- ◆ Plaats de machine zoals afgebeeld op een stevige en stabiele ondergrond.
- ◆ Zorg ervoor dat het mondstuk van u af is gericht.
- ◆ Zet het snoer vast om te voorkomen dat de machine van het werkoppervlak wordt getrokken.



Zorg ervoor dat niets in het mondstuk valt. Raak het mondstuk niet aan.



## ONDERHOUD

Uw Black & Decker machine is ontworpen om gedurende een langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.



Zorg vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw machine met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

## MILIEU



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische gegevens

	CD701	
Spanning	V <sub>AC</sub>	230
Opgenomen vermogen	W	1.800
Instellingen luchttemperatuur (bij mondstuk)	°C	300/500
Gewicht	kg	0,65

## GARANTIE

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie.

Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ANDERE MACHINES VOOR DOE-HET-ZELVERS

Black & Decker heeft een compleet assortiment aan machines die het de doe-het-zelver gemakkelijk maken. Als u meer informatie over de volgende producten wenst, neemt u dan contact op met ons Service- en Informatiecentrum (zie de adrespagina aan het eind van deze handleiding) of uw plaatselijke Black & Decker detailhandelaar.

Boormachines  
Accu-schroevendraaiers  
Accu-schroef/boormachines  
Schuurmachines  
Decoupeerzagen  
Cirkelzagen  
Verstekzaagmachines  
Haakse slijpers  
Schaafmachines  
Bovenfrezen  
Multifunctionele machines met of zonder snoer  
Verfstrippers  
Workmates

We hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires voor de bovengenoemde machines.

Niet ieder product is verkrijgbaar in alle landen.

# PISTOLA DE AIRE CALIENTE CD701

## ¡ENHORABUENA!

Ha escogido una herramienta Black & Decker. Nuestro objetivo es ofrecerle herramientas de calidad a un precio asequible y estamos seguros que podrá disfrutar de esta herramienta durante muchos años.

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



CD701

Black & Decker certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(presión acústica)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(potencia acústica)	dB(A)	81



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## FINALIDAD

La pistola de aire caliente Black & Decker CD701 ha sido diseñada para las siguientes aplicaciones:

- Decapado de pintura y esmalte
- Eliminación de pegatinas
- Encerado y retirada de cera de los esquís
- Secado de madera
- Secado de pintura y esmalte
- Descongelación de tuberías heladas

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Pictogramas

En el presente manual figuran los pictogramas siguientes:



Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.



Indica tensión eléctrica.



Lea el manual antes de utilizar la herramienta.

### Conozca su herramienta



- ◆ **¡Atencion!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Antes de poner en marcha la herramienta, compruebe que sabe cómo desconectarla en caso de emergencia.

- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

## Generalidades

### 1. Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

### 2. Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No esponga herramientas a la humedad.

Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

### 3. ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente.

### 4. Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas.

Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

### 5. Protección personal

Lleve gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes. Lleve protectores para los oídos cuando el ruido pueda resultar molesto.

### 6. Protéjase contra la electrocución

Evite que su cuerpo haga contacto con objetos conectados a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, frigoríficos y electrodomésticos en general). Se puede incrementar la seguridad eléctrica utilizando disyuntores de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS) para detectar corrientes de fuga.

### 7. No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

### 8. Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

### 9. Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

### 10. Conecte los accesorios para la extracción de polvo.

Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para el almacenamiento del polvo, asegúrese de que se conectan y utilizan adecuadamente.

### 11. Retire las llaves de maniobra

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

### 12. Cables alargadores

Revise el cable alargador antes de utilizarlo por si presenta desperfectos. Al utilizar las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente aquellos cables prolongadores diseñados para estas condiciones.

### 13. Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas. No fuerce la herramienta.

**¡Atencion!** El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

### 14. Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable de corriente no presenten desperfectos. Compruebe la posible existencia de piezas móviles mal alineadas o atascadas, la rotura de piezas, el posible daño de protectores e interruptores y cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

**15. Desenchufe la herramienta**

Desenchufe la herramienta cuando no esté usando la herramienta, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

**16. Evite un arranque involuntario**

Procure no tocar el conmutador de encendido/apagado mientras transporta la herramienta. Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.

**17. Cuide el cable de alimentación**

No arrastre la herramienta tirando del cable, ni tire del cable para desenchufarlo. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

**18. Guarde las herramientas que no utiliza**

Cuando no las utilice, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

**19. Mantenga las herramientas asiduamente**

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

**20. Reparaciones**

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

***Instrucciones suplementarias de seguridad para las pistolas de aire caliente***

**Generalidades**

- ◆ No ponga su mano encima de los respiraderos ni los bloquee de ninguna forma.
- ◆ La boquilla de esta herramienta alcanza temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. Deje que se enfríe antes de tocarla.
- ◆ Antes de depositar la herramienta, apáguela siempre y deje que se enfríe.
- ◆ No deje la herramienta desatendida mientras esté funcionando.

- ◆ Si no se utiliza con cuidado se puede incendiar la herramienta.
- ◆ Tenga cuidado cuando use la herramienta en sitios donde haya materiales combustibles. No la aplique en el mismo punto durante un período prolongado de tiempo. El calor puede afectar a determinados materiales inflamables que no estén a la vista.
- ◆ No use la herramienta en un ambiente donde haya riesgo de explosión.
- ◆ Después del uso, coloque la herramienta en su sitio y deje que se enfríe antes de guardarla.
- ◆ No pierda de vista la herramienta durante el uso.
- ◆ Asegúrese de que hay una ventilación adecuada ya que podrían generarse gases tóxicos.
- ◆ No la utilice como secador de pelo.
- ◆ No obstruya la toma de aire ni la boquilla de salida, ya que esto podría originar un recalentamiento excesivo y la consiguiente avería de la herramienta.
- ◆ No dirija el chorro de aire caliente hacia otras personas.
- ◆ No toque la boquilla de metal ya que se calienta mucho durante el funcionamiento y seguirá caliente unos 30 minutos más después de terminar.
- ◆ No permita que la boquilla entre en contacto con ningún otro objeto mientras la utiliza ni inmediatamente después de su uso.
- ◆ No deje caer nada en el interior de la boquilla ya que podría recibir una descarga eléctrica. No mire hacia el interior de la boquilla mientras está funcionando debido al riesgo que suponen las elevadas temperaturas en su interior.
- ◆ No permita que se pegue pintura a la boquilla o rascador ya que podría incendiarse poco después.

**Eliminación de pintura**

- ◆ No utilice esta herramienta para quitar pintura que contenga plomo. Las virutas, los residuos y los vapores de la pintura pueden contener plomo, que es una sustancia venenosa. Cualquier edificio anterior a 1960 podría haber sido pintado con pintura que contuviese plomo y que haya quedado cubierta por otras capas posteriores.

Un simple contacto de la mano o la boca con esas superficies podría ocasionar la ingestión de plomo. La exposición al plomo, incluso a bajas dosis, puede ocasionar lesiones irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños pequeños y nonatos son especialmente vulnerables.

- ◆ Cuando quite la pintura, asegúrese de que el área de trabajo queda cerrada. Es muy recomendable que utilice una máscara contra el polvo.
- ◆ No queme la pintura. Utilice el rascador que se suministra y mantenga la boquilla apartada de la superficie pintada a unos 25 mm como mínimo. Cuando actúe en dirección vertical, hágalo hacia abajo para impedir que la pintura caiga dentro de la herramienta y se queme.
- ◆ Deseche todos los residuos de pintura por un procedimiento controlado para garantizar que el área de trabajo queda completamente limpia después de terminar su labor.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



Se requiere conexión a tierra.

### Utilización de un cable de prolongación

Use un cable de prolongación aprobado de tres hilos, adecuado para la potencia de esta herramienta (véanse las características técnicas). Use un cable de prolongación destinado al uso exterior y marcado en consecuencia para ello. La sección mínima de conductor es de 1,5 mm<sup>2</sup>. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

## CONTENIDO DE LA CAJA

La caja contiene:

- 1 Pistola de aire caliente
- 1 Manual de instrucciones

- ◆ Desembale con cuidado todas las piezas.

## VISTA GENERAL (fig. A)

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Boquilla
3. Ranuras de ventilación
4. Gancho

## USO



Utilice únicamente una mano para sostener la herramienta. En ningún caso ponga la otra mano sobre las ranuras de ventilación (fig. B).

## Encendido y apagado (fig. C)

- ◆ Para poner en marcha la herramienta en la configuración de baja temperatura, coloque el conmutador On/Off (1) en la posición I.
- ◆ Para poner en marcha la herramienta en la configuración de alta temperatura, coloque el conmutador On/Off (1) en la posición II.
- ◆ Para desconectar la herramienta, coloque el conmutador On/Off en la posición 0.



Después de desconectar la herramienta, la boquilla seguirá caliente durante un rato. Una vez desconectada, cuelgue la herramienta del gancho como se indica en la fig. E, o colóquela sobre una mesa como se indica en la fig. D.

## Decapado de pintura

- ◆ Ponga en marcha la herramienta en la configuración de alta temperatura.
- ◆ Dirija el aire caliente hacia la pintura a extraer.
- ◆ Cuando se reblandezca la pintura, levántela rascando con un rascador de mano.



No dirija el calor a puntos próximos al vidrio ya que podría quebrarlo.

## Uso estático (fig. D)

Esta herramienta también se puede utilizar en modo estático.

- ◆ Coloque la herramienta sobre una superficie sólida y estable como se indica.
- ◆ Asegúrese de que la boquilla apunta lejos de usted.

- ◆ Fije el cable para impedir que tire de la herramienta fuera de la superficie de trabajo.



Tenga cuidado de que no dejar caer nada dentro de la boquilla. No toque la boquilla.

### MANTENIMIENTO

Su herramienta Black & Decker está diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.



Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o con un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Características técnicas

	CD701
Voltaje	V <sub>AC</sub> 230
Potencia absorbida	W 1.800
Valores de temperaturas del aire (en la boquilla)	°C 300/500
Peso	kg 0,65

### GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## OTRAS HERRAMIENTAS DE BRICOLAJE

Black & Decker cuenta con una gama completa de herramientas que le facilitarán las tareas de bricolaje. Si desea más información sobre los siguientes productos, póngase en contacto con nuestro Centro de Servicio e Información (consulte la página de direcciones al final de este manual) o diríjase a su concesionario local de Black & Decker.

Taladros percutores

Taladros/atornilladores sin cable

Sierras de vaivén

Sierras circulares

Lijadoras

Ingletadoras

Esmeriladoras

Cepillos

Fresadoras

Pistolas decapadoras

Grapadoras

Herramientas multiusos

Bancos de trabajo

También disponemos de una amplia gama de accesorios y kits de accesorios para estas herramientas.

Todos los productos no se encuentran disponibles en todos los países.



# PISTOLA DE AR QUENTE CD701

## PARABÉNS!

Você escolheu uma ferramenta Black & Decker. O nosso objectivo é fornecer ferramentas de qualidade a um preço acessível. Esperamos que a utilize por muitos anos.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



CD701

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(pressão sonora)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(potência sonora)	dB(A)	81



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Engenheiro Responsável  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## FINALIDADE DA FERRAMENTA

A sua pistola de ar quente CD701 da Black & Decker foi projectada para as seguintes aplicações:

- Remoção de tinta e de verniz
- Remoção de autocolantes
- Remoção de cera
- Secagem de madeira
- Secagem de tinta e de verniz
- Descongelamento de canalizações

Esta ferramenta destina-se apenas para uso doméstico.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### Símbolos

Os seguintes símbolos são usados neste manual:



Indica risco de ferimentos, danos pessoais ou materiais no caso do não-cumprimento das instruções deste manual.



Indica risco de choques eléctricos.



Leia este manual antes de utilizar a ferramenta.

### Conhecer a ferramenta



- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas eléctricas, é preciso seguir sempre as precauções básicas para a segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que sabe como desligá-la em caso de urgência.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.

## Informações gerais

### 1. Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

### 2. Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

### 3. Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico.

### 4. Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, aconselha-se o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Prenda o cabelo se o tiver comprido.

### 5. Protecção pessoal

Utilize óculos de protecção. Utilize óculos de protecção e uma máscara de rosto para poeiras sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Utilize protector de ouvidos sempre que o nível de ruído pareça ser incómodo.

### 6. Tenha cuidado com os choques eléctricos

Evite tocar em superfícies aterradas ou ligadas à terra, como por exemplo: canos, radiadores, fogões e frigoríficos. A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de dispositivos de corrente residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA / 30 mS).

### 7. Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

### 8. Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

### 9. Segure firmemente as peças a trabalhar

Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

### 10. Ligue o equipamento de extracção de poeiras

Caso sejam fornecidos os dispositivos para a extracção e colecta de poeiras, assegure-se de que os mesmos estão correctamente ligados e são correctamente utilizados.

### 11. Tire as chaves de aperto

Verifique sempre se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

### 12. Extensões eléctricas

Antes de iniciar o uso, verifique o estado da extensão eléctrica e substitua-a se estiver danificada. Ao utilizar a ferramenta no exterior, utilize apenas extensões adequadas para este tipo de utilização.

### 13. Utilize a ferramenta apropriada

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho dum ferramenta profissional. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado. Não force a ferramenta.

**Aviso!** O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.

### 14. Verifique se há peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo eléctrico não estão danificados. Verifique o tamanho das peças móveis e se as mesmas estão alinhadas; verifique se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que está a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor liga/desliga não estiver a funcionar. Qualquer peça defeituosa deve ser reparada ou substituída por um técnico autorizado. Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.

### 15. Desligue a ferramenta

Desligue a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar qualquer peça da ferramenta, acessórios ou anexos e antes de a enviar para os serviços técnicos.

### 16. Evite ligar sem intenção

Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor liga/desliga. Assegure-se de que a ferramenta está desligada quando for ligá-la à tomada.

### 17. Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo ou puxe o mesmo para retirá-lo da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

### 18. Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em local seco, fechado ou alto, fora do alcance das crianças.

### 19. Cuide das suas ferramentas com atenção

Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho. Siga as instruções para a manutenção e a troca de acessórios. Mantenha os punhos e os interruptores secos, limpos e isentos de óleo e gordura.

### 20. Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

### *Instruções adicionais de segurança para pistolas de ar quente*

#### Informações gerais

- ◆ Não coloque as mãos sobre as ventoinhas de ar ou não as bloqueie.
- ◆ O bocal desta ferramenta torna-se extremamente quente durante a utilização. Deixe arrefecer antes de tocar.
- ◆ Desligue sempre a ferramenta e deixe-a arrefecer antes de a guardar.
- ◆ Não perca de vista a ferramenta enquanto estiver ligada.

- ◆ Existe o risco de incêndio se a ferramenta não for utilizada com cuidado.
- ◆ Tenha em atenção sempre que utilizar a ferramenta em locais onde existem materiais inflamáveis. Não a utilize no mesmo local durante um longo período de tempo. O calor pode alastrar-se aos materiais inflamáveis que não estão à vista.
- ◆ Não utilize a ferramenta em ambientes explosivos.
- ◆ Coloque a ferramenta no seu suporte após utilização e deixe-a arrefecer antes de a guardar.
- ◆ Não deixe a ferramenta sem vigilância durante o uso.
- ◆ Assegure uma ventilação adequada pois podem produzir-se fumos tóxicos.
- ◆ Não utilize a ferramenta como um secador de cabelo.
- ◆ Não obstrua a entrada do ar ou a saída do bocal uma vez que pode causar uma aquecimento excessivo danificando a ferramenta.
- ◆ Não aponte o ar quente para outras pessoas.
- ◆ Não toque no bocal metálico uma vez que este fica quente durante e até 30 após a utilização.
- ◆ Não coloque o bocal contra qualquer objecto durante ou imediatamente após a utilização da ferramenta.
- ◆ Não coloque nada dentro do bocal pois pode causar choques eléctricos. Não toque no bocal durante o funcionamento da ferramenta devido à alta temperatura produzida.
- ◆ Não deixe acumular tinta no bocal ou espátula uma vez que esta pode incendiar em qualquer momento.

#### Remoção de tinta

- ◆ Não utilize esta ferramenta para remover tinta que contenha chumbo. As cascas, resíduos e vapores de tinta podem conter chumbo, que é venenoso. Qualquer edifício pintado antes de 1960 poderá ter sido pintado com tinta contendo chumbo e coberto com camadas adicionais de tinta. Uma vez depositado em superfícies, o contacto da mão com a boca pode levar à ingestão de chumbo. A exposição, mesmo que mínima, ao chumbo pode causar danos irreversíveis no cérebro e no sistema nervoso. As crianças e o feto são particularmente vulneráveis.

- ◆ Quando remover tinta, assegure-se de que a área de trabalho está fechada. Utilize uma máscara de protecção.
- ◆ Não queime a tinta. Utilize a espátula fornecida e mantenha o bocal pelo menos 25 mm afastado da superfície pintada. Sempre que trabalhar na vertical, trabalhe de cima para baixo para evitar que a tinta caia na ferramenta e se queime.
- ◆ Elimine com segurança todos os resíduos de tinta e assegure-se de que a área de trabalho fica completamente limpa após o trabalho.

## SEGURANÇA ELÉCTRICA

O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de características.



Esta ferramenta deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra.

## Extensões

Se fôr necessário a utilização de uma extensão, use um cabo de extensão de três condutores, conveniente para a corrente desta ferramenta (veja os dados técnicos). Empregue sempre cabos previstos para uso no exterior. A dimensão mínima do condutor é 1,5 mm<sup>2</sup>. No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

## CONTEÚDO DA CAIXA

A caixa contém:

- 1 Pistola de ar quente
- 1 Manual de instruções

- ◆ Retire todas as peças da embalagem, com cuidado.

## VISÃO GERAL (fig. A)

1. Interruptor
2. Bocal
3. Ranhuras de ventilação
4. Gancho para suporte

## USO



Utilize apenas uma mão para segurar a ferramenta. Não coloque as mãos nas ranhuras de ventilação (fig. B).

## Como ligar e desligar a ferramenta (fig. C)

- ◆ Para ligar a ferramenta a baixa temperatura, ajuste o interruptor de ligar/desligar (1) na posição I.
- ◆ Para ligar a ferramenta a alta temperatura, ajuste o interruptor de ligar/desligar (1) na posição II.
- ◆ Para desligar a ferramenta, ajuste o interruptor de ligar/desligar na posição O.



O bocal permanece quente durante algum tempo depois de desligar a ferramenta. Depois de desligada, pendure a ferramenta no gancho como mostrado na fig. E ou coloque-a numa mesa como mostrado na fig. D.

## Remoção de tinta

- ◆ Ligue a ferramenta a alta temperatura.
- ◆ Direcione o ar quente para a tinta a ser removida.
- ◆ Quando a tinta amolecer, retire-a utilizando a espátula.



Não direcione o ar quente para partes de vidro uma vez que o calor pode estalá-lo.

## Utilização com a ferramenta pousada (fig. D)

Esta ferramenta também pode ser utilizada se estiver pousada.

- ◆ Coloque a ferramenta numa superfície horizontal e plana, conforme demonstrado.
- ◆ Certifique-se de que o bocal não está virado para si.
- ◆ Fixe o cabo para evitar puxar a ferramenta da superfície.



Tenha em atenção para não deixar cair nada no bocal. Não lhe toque.

## MANUTENÇÃO

Esta ferramenta Black & Decker foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado da ferramenta.



Antes de qualquer procedimento de manutenção, desligue a ferramenta no interruptor e retire-a da tomada da corrente.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo ou de base solvente.

## PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem dos seus produtos uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dados técnicos

	CD701
Voltagem	$V_{AC}$ 230
Potência	W 1.800
Definições da temperatura do ar (no bocal)	$^{\circ}C$ 300/500
Peso	kg 0,65

## GARANTIA

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## OUTRAS FERRAMENTAS

### "FAÇA VOCÊ MESMO"

A Black & Decker possui uma linha completa de ferramentas e acessórios que tornam fáceis os trabalhos feitos por si. Se deseja obter informações complementares sobre outros produtos, por favor contacte um dos Centros de Assistência ou o serviço de Apoio ao Cliente da Black & Decker (veja página de endereços dirigindo-se ao final deste manual) ou ainda um revendedor Black & Decker.

# VARMLUFTSPISTOL CD701

## BÄSTE KUND!

Tack för att du har valt ett verktyg från Black & Decker. Vi hoppas att du kommer att få glädje av verktyget i många år.

## CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



### CD701

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$	(ljudtryck)	dB(A)	68
$L_{WA}$	(ljudeffekt)	dB(A)	81



Använd hörselskydd om ljudnivån överskrider 85 dB(A).

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din Black & Decker varmluftspistol CD701 kan användas till följande:

- Ta bort färg och lack
- Ta bort klistermärken
- Tända grillkol
- Torka trä
- Torka färg och lack
- Tina frusna rör

Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Symboler

Följande symboler har använts i bruksanvisningen:



Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg om du inte följer de instruktioner som står i bruksanvisningen.



Anger risk för elektrisk stöt.



Läs bruksanvisningen innan du använder verktyget.

### Lär känna verktyget



- ◆ **Varning!** När man använder elverktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar, personskador och materialskador.
- ◆ Var säker på att du vet hur man stänger av verktyget innan du börjar använda det.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

**Allmänt****1. Håll arbetsområdet i ordning**

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

**2. Tänk på arbetsmiljöns inverkan**

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

**3. Utom räckhåll för barn**

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget eller sladden.

**4. Klä dig rätt**

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.

**5. Skyddskläder**

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften. Använd hörselskydd om du besväras av ljudnivån.

**6. Eliminera risken för elektriska stötar**

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp). Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).

**7. Sträck dig inte för mycket**

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

**8. Var uppmärksam**

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

**9. Sätt fast arbetsstycket**

Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

**10. Anslut dammsugningsutrustning**

Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt. OBS! Anslut endast grovsugare.

**11. Tag bort nycklar**

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktyget innan det startas.

**12. Förlängningssladdar**

Kontrollera förlängningssladden innan den används. Byt ut den om det behövs.

Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.

**13. Använd rätt verktyg**

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Överbelasta inte verktyget.

**Varning!** Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

**14. Kontrollera verktyget för skador**

Kontrollera verktyget och sladden för skador innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.

**15. Dra ur kontakten**

Tag ur kontakten när verktyget inte är i bruk samt före byte av någon del av verktyget, tillbehör eller verktygsfästen eller innan serviceåtgärder utförs.

**16. Undvik oavsiktlig start**

Bär aldrig verktyget med ett finger på strömbrytaren. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.

**17. Misshandla inte sladden**

Bär aldrig verktyget i sladden och använd inte sladden för att dra ut kontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

## 18. Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används ska det förvaras på ett torrt ställe, som antingen är låst eller högt beläget så att barn inte kan komma åt det.

## 19. Sköt verktyget med omsorg

Håll verktyget rent och använd skarpa tillbehör för bättre prestanda och säkrare drift.

Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll handtagen och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

## 20. Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

### Extra säkerhetsföreskrifter för varmluftspistoler

#### Allmänt

- ◆ Placera inte handen över luftintaget eller blockera det inte på något annat sätt.
- ◆ Munstycket på verktyget blir mycket hett vid användning. Låt det svalna innan du rör vid det.
- ◆ Stäng alltid av verktyget och låt det svalna innan du lägger det ifrån dig.
- ◆ Lämna inte verktyget obebaktat när det är påslaget.
- ◆ Om verktyget inte används med försiktighet kan det orsaka brand.
- ◆ Var ytterst försiktig när du använder verktyget i närheten av brännbart material. Rikta inte varmluftspistolen mot samma arbetsyta för länge. Värmen kan överföras till brännbara material som inte syns..
- ◆ Använd inte verktyget där luften kan innehålla explosionsfarliga ämnen.
- ◆ Placera verktyget i stationärt läge och låt det svalna innan du ställer undan det.
- ◆ Lämna aldrig verktyget utan tillsyn när det är inkopplat.
- ◆ Se till att det finns ordentlig ventilation eftersom giftiga gaser kan uppstå vid användning.
- ◆ Använd inte varmluftspistolen som hårtork.
- ◆ Blockera inte luftintaget eller munstycket, eftersom det då finns risk för att verktyget kan skadas.

- ◆ Rikta inte varmluftspistolen mot människor.
- ◆ Rör inte metallmunstycket eftersom det blir mycket hett vid användning. Munstycket svalnar inte förrän efter ca. 30 min.
- ◆ Tryck inte munstycket mot något när verktyget används eller direkt efteråt.
- ◆ Sätt inte in något föremål i munstycket eftersom det kan ge elektrisk stöt. Titta inte ner i munstycket när verktyget är på, eftersom temperaturen är mycket hög.
- ◆ Tag bort eventuell färg som fastnat på munstycket eller skrapverktyget eftersom det kan förorsaka eld.

#### Borttagning av färg

- ◆ Använd inte detta verktyg för att ta bort färg som innehåller bly. Färgflagorna och ångorna kan innehålla bly som är giftiga. Byggnader som är byggda före 1960 kan tidigare ha målats med färg som innehåller bly och sedan vara ommålade med ytterligare färglager. Undvik hand-munkontakt eftersom blyhaltig färg kan orsaka skada. Att utsättas för bly kan ge kroniska skador på hjärna och nervsystem t.o.m. i låga doser. Extra försiktighet skall vidtagas av gravida kvinnor och små barn som skall var på behörigt avstånd.
- ◆ När du tar bort färg, se till att arbetsytan är avskärmd. Använd helst en skyddsmask.
- ◆ Bränn inte färgen. Använd det medföljande skrapverktyget och håll munstycket minst 25 mm. från den målade ytan. När du arbetar i lodrät riktning, bör du arbeta uppifrån och ner för att hindra att färgflagor faller ner i munstycket och fattar eld.
- ◆ Kasta bort alla färgrester på ett säkert sätt och se till att arbetsytan rengörs ordentligt efter att arbetet avslutats.

#### ELEKTRISK SÄKERHET

Den elektriska motorn är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Ditt verktyg måste kopplas till jordat uttag.



**Användning med förlängningssladd**

Använd en godkänd, jordad förlängningssladd lämpad för verktygets strömförbrukning (se tekniska data). Använd endast förlängningssladdar som är tillåtna för utomhusbruk och märkta för detta. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av hela sladden.

**KARTONGENS INNEHÅLL**

Kartongen innehåller:

- 1 Varmluftspistol
- 1 Bruksanvisning

- ◆ Packa försiktigt upp alla delar.

**ÖVERSIKT (fig. A)**

1. Strömbrytare
2. Munstycke
3. Luftintag
4. Upphängningskrok

**ANVÄNDNING**

Använd endast en hand för att hålla verktyget. Placera inte den andra handen över luftintaget (fig. B).

**Start och stopp (fig. C)**

- ◆ Ställ strömbrytaren (1) i läge I för att starta verktyget.
- ◆ För att starta verktyget med den högre temperaturinställningen sätter du strömbrytaren (1) i läge II.
- ◆ För att stänga av verktyget ställer du strömbrytaren i läge 0.



Efter avstängning tar det tid innan munstycket svalnar. Efter avstängning kan du hänga upp verktyget på kroken enligt fig. E, eller placera det på ett bord enligt fig. D.

**Färgskrapning**

- ◆ Sätt på verktyget i det högre temperaturläget.
- ◆ Rikta varmluftspistolen mot den färg som ska tas bort.
- ◆ När färgen blir mjuk kan den skrapas bort med en handskrapa.



Rikta inte varmluftspistolen mot glas eftersom det då lätt kan spricka.

**Stationär användning (fig. D)**

Detta verktyg kan även användas i stationärt läge.

- ◆ Placera verktyget på en fast och stadig yta enligt bild.
- ◆ Se till att munstycket är vänt bort från dig.
- ◆ Fäst sladden så att den inte kan dra ner verktyget från arbetsytan.



Se till att inte tappa något i munstycket. Vidrör aldrig munstycket.

**SKÖTSEL**

Ditt Black & Decker verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av skötsel. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring bibehåller verktyget sin prestanda.



Vid underhåll och skötsel skall verktyget vara avstängt och sladden utdragen.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets luftintaget med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.

**MILJÖ**

När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

**Tekniska data**

	CD701
Spänning	V <sub>AC</sub> 230
Ineffekt	W 1.800
Lufttemperatur (vid munstycket)	°C 300/500
Vikt	kg 0,65

**RESERVDELAR / REPARATIONER**

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida [www.blackdecker.se](http://www.blackdecker.se) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**GARANTI**

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**ANDRA GÖR-DET-SJÄLV-VERKTYG**

Black & Decker har ett stort urval verktyg som underlättar alla gör-det-självt-arbeten. Kontakta närmaste Black & Decker återförsäljare för ytterligare information eller besök vår hemsida [www.blackdecker.se](http://www.blackdecker.se).

Borrmaskiner  
 Uppladdningsbara skruvdragare  
 Uppladdningsbara borrar/borrmaskiner/skruvdragare  
 Slipmaskiner  
 Sticksågar  
 Cirkelsågar  
 Geringssågar  
 Vinkelslipar  
 Planslipar  
 Handöverfräsar  
 Multiverktyg  
 Varmluftspistoler  
 Arbetsbänkar

Vi har också ett stort urval tillbehör för verktygen ovan.

Alla produkter är inte tillgängliga i vissa länder.

# VARMLUFTPISTOL CD701

## KJÆRE KUNDE!

Du har valgt et Black & Decker verktøy. Vi håper at du vil ha glede av dette verktøyet i mange år fremover.

## CE-SIKKERHETSERKLÆRING



CD701

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$ (lydnivå)	dB(A)	68
$L_{WA}$ (akustisk effekt)	dB(A)	81



Bruk hørselsbeskyttelse dersom lydnivået overskrider 85 dB(A).

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## BRUKSOMRÅDER

CD701 varmluftpistol fra Black & Decker kan brukes til følgende:

- Fjerning av maling og lakk
- Fjerning av klistremerker
- Påføring og fjerning av voks på ski
- Tørking av tre
- Tørking av maling og lakk
- Tining av frosne rør

Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### Symboler

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:



Betegner risiko for personskade, livsfare eller skade på verktøyet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Betegner risiko for elektrisk støt.



Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.

### Lær verktøyet å kjenne



- ◆ **Advarsel!** Ved bruk av elektroverktøy, må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt, personskade og materialskade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Vær sikker på at du vet hvordan man slår av verktøyet før du begynner å bruke det.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

**Generelt**

- 1. Hold arbeidsområdet rent og ryddig**  
En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.
- 2. Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning**  
Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.
- 3. Hold barn unna**  
Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømkabelen.
- 4. Kle deg riktig**  
Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.
- 5. Personlig vern**  
Bruk vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når operasjonene kan forårsake støv eller flyvende partikler. Bruk ørevern når støynivået virker ukomfortabelt.
- 6. Vern mot elektrisk støt**  
Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).
- 7. Strekk deg ikke for langt**  
Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.
- 8. Vær oppmerksom**  
Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.
- 9. Sikre arbeidsstykket**  
Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.
- 10. Kople til støvutsugsutstyr**  
Hvis det følger med utstyr for tilkoping av støvutsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig. NB! Benytt kun grovsugere!

**11. Fjern nøkler**

Gjør det til vane å sjekke om nøkler og justeringsverktøy er fjernet før verktøyet startes.

**12. Skjøteledninger**

Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger beregnet for utendørs bruk.

**13. Bruk riktig verktøy**

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for. Tving ikke en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Overbelast ikke verktøyet.

**Advarsel!** Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskaade.

**14. Sjekk verktøyet for skader**

Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Se etter feiljusteringer, om deler har satt seg fast eller har gått i stykker, skadede deksler og brytere eller andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet.

Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis noen av delene er skadet så få de reparert eller byttet ut av et autorisert Black & Decker serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

**15. Trekk ut støpselet**

Trekk ut støpselet når verktøyet ikke er i bruk, før du bytter noen av delene på verktøyet, tilbehør eller tilslutning og før vedlikeholdelse.

**16. Unngå utilsiktet start**

Bær aldri verktøyet med fingeren på strømbryteren.

Pass på at verktøyet er slått av når du setter i støpselet.

**17. Ikke mislighold ledningen**

Ikke bær verktøyet etter ledningen eller trekk i ledningen når du skal ta ut støpselet. Utsett ikke ledningen for varme, olje, eller skarpe kanter.

**18. Oppbevar verktøy på et trygt sted**

Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et tørt sted som er låst eller høyt oppe, utenfor barns rekkevidde.

## 19. Vær nøye med vedlikeholdet

Hold verktøyet rent og bruk skarpe tilbehør for bedre prestasjon og sikrere drift.

Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold håndtakene og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

## 20. Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

### Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for varmluftpistoler

#### Generelt

- ◆ Ikke plasser hånden over luftinntaket eller blokker det på noen måte.
- ◆ Munnstykket på verktøyet blir svært varmt under bruk. La det avkjøles før du berører det.
- ◆ Slå alltid av verktøyet og la det avkjøles før du legger det fra deg.
- ◆ Når verktøyet er slått på, må du aldri la det være uten tilsyn.
- ◆ Dersom verktøyet ikke brukes med aktsomhet, kan det oppstå brann.
- ◆ Vær forsiktig når du bruker verktøyet i nærheten av brennbare materialer. Rett ikke varmluftpistolen mot samme arbeidsflate over lengre tid. Varme kan ledes til brennbare materialer som ligger skjult.
- ◆ Ikke bruk verktøyet i eksplosive miljøer.
- ◆ Sett verktøyet i holderen etter bruk, og la det avkjøles før det pakkes bort.
- ◆ Ikke forlat verktøyet uten tilsyn når det er i bruk.
- ◆ Påse at du har skikkelig ventilasjon, fordi det kan utvikles giftige gasser.
- ◆ Bruk aldri varmluftpistolen som hårtørker.
- ◆ Blokker ikke luftinntaket eller munnstykket. Temperaturen kan da bli for høy og skade verktøyet.
- ◆ Ikke rett varmluftpistolen mot mennesker.
- ◆ Ikke ta på metallmunnstykket, da det blir svært varmt og holder seg varmt i cirka 30 minutter etter bruk.
- ◆ Ikke plasser munnstykket inn mot noe når verktøyet er i bruk eller umiddelbart etter bruk.

- ◆ Ikke stikk noe inn i munnstykket. Dette kan forårsake elektrisk støt. Se heller ikke inn i munnstykket når verktøyet er på, da temperaturen er svært høy.
- ◆ Ikke la maling feste seg på munnstykket eller skraperen. Det kan ta fyr etter en viss tid.

#### Fjerning av maling

- ◆ Ikke bruk verktøyet til å fjerne blyholdig maling. Blydamp og støv som inneholder blypartikler, er ekstremt helsefarlig. Bygninger som er bygget før 1960, kan ha blitt malt med blyholdig maling og være dekket med flere lag annen maling. Hvis det er blyholdig maling på overflatene, kan hånd til munn-kontakt føre til inhalering av bly. Eksponering for selv små mengder bly kan føre til uopprettelige hjerneskader eller skader på nervesystemet. Små barn og gravide kvinner er spesielt utsatt.
- ◆ Pass på at arbeidsområdet er avskjermet ved fjerning av maling. En støvmaske bør brukes.
- ◆ Ikke brenn malingen. Bruk skraperen som følger med, og hold munnstykket minst 25 mm fra den malte flaten. Når du arbeider vertikalt, må du arbeide nedover for å hindre at maling kommer inn i verktøyet og begynner å brenne.
- ◆ Kasser alle malingrester på en sikker måte, og gjør godt rent etter at arbeidet er avsluttet.

#### ELEKTRISK SIKKERHET

Den elektriske motoren er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.



Verktøyet må kobles til et jordet uttak.

#### Bruk med skjøteledning

Bruk en godkjent, jordet skjøteledning som er egnet til dette verktøyets kraftbehov (se tekniske data). Bruk kun skjøteledning som er tillatt for utendørs bruk og merket for dette. Hvis du bruker en kabeltrommel, vikl alltid ut all ledningen.

#### INNHold I KARTONGEN

Kartongen inneholder:

- 1 Varmluftpistol
- 1 Bruksanvisning

- ◆ Pakk forsiktig ut alle delene.

## OVERSIKT (fig. A)

1. Strømbryter
2. Munnstykke
3. Luftinntak
4. Hengekrok

## BRUK



Hold verktøyet med bare én hånd. Ikke legg den andre hånden over luftinntaket (fig. B).

## Start og stopp (fig. C)

- ◆ Du starter verktøyet ved lav temperaturinnstilling ved å stille strømbryteren (1) i posisjon I.
- ◆ Du starter verktøyet ved høy temperaturinnstilling ved å stille strømbryteren (1) i posisjon II.
- ◆ Du slår av verktøyet ved å stille du strømbryteren til posisjon 0.



Munnstykket er varmt en stund etter at verktøyet er slått av. Når du har slått av verktøyet, henger du det fra hengekroken, som vist i fig. E, eller legger det på et bord, som vist i fig. D.

## Fjerne maling

- ◆ Slå på verktøyet til høy temperaturinnstilling.
- ◆ Rett varmluftpistolen mot malingen som skal fjernes.
- ◆ Når malingen blir myk, skraper du den vekk ved å bruke en håndskraper.



Ikke rett varmen mot glass. Varmen kan få glasset til å sprekke.

## Stasjonær bruk (fig. D)

Dette verktøyet kan også brukes i stasjonær modus.

- ◆ Legg verktøyet på en flat og plan overflate, som vist.
- ◆ Pass på at munnstykket peker bort fra deg.
- ◆ Fest ledningen for å unngå at verktøyet trekkes av arbeidsbenken.



Pass på at ikke noe faller inn i munnstykket. Ikke berør munnstykket.

## VEDLIKEHOLD

Ditt Black & Decker verktøy har blitt utformet for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Ved riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring beholder verktøyet sin prestasjon.



Før du setter igang hvilke som helst vedlikeholdelse må verktøyet slås av og kontakten trekkes ut.

- ◆ Rengjør luftinntaket på verktøyet regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## MILJØ



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

## Tekniske data

	CD701
Spenning	V <sub>AC</sub> 230
Inn-effekt	W 1.800
Lufttemperaturinnstillinger (ved munnstykket)	°C 300/500
Vekt	kg 0,65

## RESERVDeler / REPARASJONER

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside [www.blackdecker.no](http://www.blackdecker.no) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## GARANTI

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse.

Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitte leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ANDRE GJØR-DET-SELV VERKTØY

Black & Decker har et stort utvalg av verktøy slik at alle gjør-det-selv jobbene blir enklere.

Kontakt nærmeste Black & Decker forhandler for ytterligere informasjon eller besøk vår hjemmeside: [www.blackdecker.no](http://www.blackdecker.no).

Bormaskiner  
 Oppladbare skrutrekkere  
 Oppladbare bormaskiner/skrutrekkere  
 Slipemaskiner  
 Sirkelsager  
 Stikksager  
 Vinkelslipere  
 Høvler  
 Håndoverfresere  
 Multiverktøy  
 Varmluftpistoler  
 Kapp- og gjærsager  
 Arbeidsbenker

Vi har også et stort utvalg av tilbehør for verktøyene ovenfor.

Ikke alle produkter er tilgjengelige i alle land.

# VARMLUFTSPISTOL CD701

Tak fordi du valgte Black & Decker. Vi håber at du får glæde af dette værktøj i mange år fremover.

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



CD701

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til: 98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$ (lydniveau)	dB(A)	68
$L_{WA}$ (akustisk styrke)	dB(A)	81



Anvend høreværn, hvis lydniveauet overstiger 85 dB(A).

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker varmluftspistol CD701 kan anvendes til følgende:

- Fjernelse af maling og lak
- Fjernelse af selvklæbende mærkater
- Voksning og fjernelse af voks på ski
- Optænding af grill
- Tørring af maling og lak
- Optøning af frosne rør

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### Piktogrammer

Følgende piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning:



Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugsanvisningens instruktioner ikke følges.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Læs brugsanvisningen igennem, inden værktøjet tages i brug.

### Lær værktøjet at kende



- ◆ **Advarsel!** Ved brug af elværktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød, person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Du skal sikre dig, at du ved, hvordan værktøjet slukkes, inden det tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.



## Generelt

### 1. Hold arbejdsområdet i orden

Risikoen for uheld er mindre hvis man holder orden omkring arbejdsområdet.

### 2. Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

### 3. Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

### 4. Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug håret, hvis du har langt hår.

### 5. Personlig beskyttelse

Brug beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan medføre støv eller flyvende partikler. Brug høreværn, når lydniveauet virker generende.

### 6. Beskyttelse mod elektrisk stød

Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).

### 7. Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

### 8. Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

### 9. Sæt arbejdsområdet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsområdet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

### 10. Tilslut støvudsugningsudstyret

Hvis der findes enheder til tilslutningsfunktionerne støvudsugning og støvopsamling, skal man sørge for, at disse tilsluttes og bruges korrekt.

### 11. Fjern nøglerne

Kontroller at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

### 12. Forlængerkabler

Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Ved brug af værktøjet udendørs må man kun benytte forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.

### 13. Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Værktøjet må ikke forceres.

**Advarsel!** Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

### 14. Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet og netkablet for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontrollér for brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig forsøge selv at reparere værktøjet.

### 15. Afbryd værktøjet

Afbryd værktøjet når det er ude af brug og før udskiftning af enhver værktøjsdel, tilbehør eller andet udstyr.

### 16. Undgå utilsigtet start af værktøjet

Man må ikke bære værktøjet med en finger på tænd/sluk knappen. Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

### 17. Vær forsigtig med ledningen

Man må aldrig bære værktøjet i ledningen eller tage det ud af stikkontakten ved at rive i ledningen.

Ledningen skal holdes på afstand fra varme, olie og skarpe kanter.

**18. Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges**  
Når værktøj ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted, aflåst eller anbragt højt udenfor børns rækkevidde.

**19. Vedligehold værktøjet omhyggeligt**  
Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene, for på denne måde at opnå et bedre og mere sikkert brug. Følg vedligeholdelsesvejledningen samt vejledningen til udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene og knapperne tørre, rene og fri for olie og fedt.

**20. Reparationer**  
Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

### **Ekstra sikkerhedsanvisninger for varmluftspistoler**

#### Generelt

- ◆ Sæt ikke hånden over lufthullerne, og spær ikke hullerne på nogen måde.
- ◆ Mundstykket på dette værktøj bliver særdeles varmt under brugen. Lad det køle af, før du berører det.
- ◆ Sluk altid for værktøjet, og lad det køle af, før du lægger det fra dig.
- ◆ Efterlad ikke værktøjet uden tilsyn, mens det er tændt.
- ◆ Der kan opstå brand, hvis værktøjet ikke behandles omhyggeligt.
- ◆ Vær forsigtig, når du bruger værktøjet på steder, hvor der befinder sig brændbare materialer. Anvend ikke pistolen på det samme sted i lang tid ad gangen.. Varmen kan overføres til brandfarlige materialer, som er uden for synsvidde.
- ◆ Anvend ikke værktøjet i eksplosive omgivelser.
- ◆ Placér værktøjet oprejst efter brug, og lad det køle af, før det sættes til opbevaring.
- ◆ Værktøjet må aldrig være uden tilsyn, når det er i brug.
- ◆ Sørg for passende ventilation, da der kan dannes giftige dampe under anvendelse.
- ◆ Må ikke bruges som hårtørrer.

- ◆ Spær ikke for hverken luftindtaget eller mundstykkets udløb, da dette kan medføre en for høj varmedannelse, hvorved værktøjet kan blive beskadiget.
- ◆ Ret ikke den varme luftstrøm mod andre mennesker.
- ◆ Rør ikke ved metalmundstykket, da det bliver meget varmt under brugen og bliver ved med at være varmt i op til 30 minutter efter brugen.
- ◆ Anbring ikke mundstykket mod noget, mens apparatet er i brug eller lige efter brugen.
- ◆ Stik ikke noget ned i mundstykket, da dette kan give elektrisk stød. Kig ikke ned i mundstykket, mens enheden arbejder, da der dannes høje temperaturer.
- ◆ Sørg for, at der ikke klæber maling til mundstykket eller skraberen, da der kan gå ild i det efter nogen tid.

#### Fjernelse af maling

- ◆ Brug ikke dette værktøj til at fjerne maling, der indeholder bly. Afskrab, rester og dampe fra maling kan indeholde bly, der er giftig. Alle bygninger fra før 1960 kan tidligere være malet med maling, der indeholder bly og er derefter dækket med yderligere lag af maling. Når denne maling først sidder på fladerne, kan hånd-til-mund kontakt resultere i, at man indtager bly. Udsættelse for selv lave blykoncentrationer kan give uoprettelig skade på hjernen og nervesystemet. Gravide kvinder samt små og ufødte børn er særlig sårbare.
- ◆ Sørg for, at arbejdsområdet er aflukket, mens du fjerner maling. Bær helst en støvmaske.
- ◆ Brænd ikke malingen. Brug den medfølgende skraber, og hold mundstykket på en afstand af mindst 25 mm fra den malede overflade. Når du arbejder i lodret retning, arbejd da nedad for at forhindre maling i at falde ned i værktøjet og komme i brand.
- ◆ Bortskaf alle rester af maling på en sikker måde, og sørg for, at arbejdsområdet er gjort grundigt rent, når arbejdet er afsluttet.

#### **ELEKTRISK SIKKERHED**

Elmotoren er kun beregnet til én spænding. Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Maskinen skal tilsluttes til jordet stikkontakt.

### Anvendelse af forlængerledning

Der skal bruges en treleder-forlængerledning svarende til maskinens strømforbrug (se de tekniske specifikationer). Der må kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug og mærkede til dette. Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm<sup>2</sup>. Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.

### KASSENS INDHOLD

Kassen indeholder følgende:

- 1 Varmluftspistol
- 1 Brugsvejledning

- ◆ Pak forsigtigt alle dele ud.

### OVERSIGT (fig. A)

1. Afbryder
2. Mundstykke
3. Ventilationshuller
4. Ophængningskrog

### BRUG



Brug kun én hånd til at holde værktøjet med. Anbring ikke den anden hånd over lufthullerne (fig. B).

### Start og stop (fig. C)

- ◆ For at tænde værktøjet på den lave temperaturindstilling sættes afbryderen (1) på position I.
- ◆ For at tænde værktøjet på den høje temperaturindstilling sættes afbryderen (1) på position II.
- ◆ For at slukke værktøjet sættes afbryderen på position 0.



Mundstykket vedbliver at være varmt i et stykke tid, efter at værktøjet er slukket. Når værktøjet er slukket, hænges det op på ophængningskrogen som vist på fig. E, eller det lægges på et bord som vist på fig. D.

### Fjernelse af maling

- ◆ Tænd for værktøjet på den høje temperaturindstilling.
- ◆ Ret den varme luft mod den maling, der skal fjernes.
- ◆ Når malingen bliver blød, skræbes den af med en håndskraber.



Ret ikke varmen direkte mod steder, der er tæt på glas, da den kan knække glasset.

### Stationær brug (fig. D)

Dette værktøj kan også bruges stationært.

- ◆ Sæt værktøjet på en fast, stabil overflade som vist.
- ◆ Sørg for, at mundstykket altid peger væk fra dig selv.
- ◆ Fastgør kablet for at forhindre, at det trækker værktøjet ned fra arbejdsbænken.



Pas på ikke at tabe noget ned i mundstykket. Rør ikke ved mundstykket.

### VEDLIGEHOLDELSE

Deres Black & Decker værktøj er designet til at være i drift gennem en længere periode med en minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af en korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.



Før vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet, skal det være slukket og taget ud af stikkontakten.

- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre motorhuset med en fugtig klud. Man må ikke benytte slibemidler eller opløsningsmidler.

**MILJØ**

Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

- ♦ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ♦ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Tekniske data**

		CD701
Spænding	V <sub>AC</sub>	230
Motoreffekt	W	1.800
Lufttemperaturindstillinger (ved mundstykket)	°C	300/500
Vægt	kg	0,65

**RESERVEDELE / REPARATIONER**

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside [www.blackdecker.dk](http://www.blackdecker.dk) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**GARANTI**

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikations- fejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ♦ normal slitage
- ♦ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet

**ANDET GØR-DET-SELV VÆRKTØJ**

Black & Decker har en lang række kvalitetsprodukter indenfor elværktøj og havemaskiner. Hvis De ønsker yderligere information omkring vore produkter, bedes De kontakte vore Service- og informationscentre (se adressesiden sidst i denne brugervejledning), eller kontakte Deres lokale Black & Decker forhandler.

Boremaskiner  
 Batteridrevne skruetrækkere  
 Batteridrevne boremaskiner/skruetrækkere  
 Slibemaskiner  
 Stiksav  
 Rundsav  
 Kap/geringssav  
 Vinkelslibere  
 Høvle  
 Fræsere  
 Batteridrevet multiværktøj  
 Multiværktøj med ledning  
 Varmluftpistoler  
 Arbejdsbænke

Vi har også en lang række tilbehør til ovenfor nævnte værktøj.

En del af produkterne findes ikke i alle lande.

# KUUMAILMAPISTOOLI CD701

Kiitos, että olet valinnut Black & Decker -koneen. Toivomme, että nautit koneen käytöstä monen vuoden ajan.

## CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



CD701  
Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat  
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000 mukaiset.

$L_{pA}$ (äänenpaine)	dB(A)	68
$L_{WA}$ (ääniteho)	dB(A)	81



Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso ylittää 85 dB(A).

Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Decker kuumailmapistooli CD701 on suunniteltu:

- Maalin ja lakan poistaminen
- Tarrojen poistaminen
- Grillihiilien sytyttämiseen
- Puun kuivaamiseen
- Maalin ja lakan kuivattamiseen
- Jäätynneiden putkien sulattamiseen

Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

## TURVALLISUUSOHJEET

### Merkit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.



Osoittaa sähköiskun vaaraa.



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

### Tutustu koneeseen



- ◆ **Varoitus!** Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Varmista, että osaat sammuttaa koneen, ennen kuin käynnistät sen.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

## Yleistä

1. **Pidä työskentelyalue siistinä**  
Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.
2. **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi**  
Älä altista sähkötyökaluja sateelle äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa.  
Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus.  
Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
3. **Työskentele lasten ulottumattomissa**  
Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.
4. **Pukeudu asianmukaisesti**  
Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja.  
Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
5. **Suojavaatetus**  
Käytä suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia.  
Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso tuntuu epämukavalta.
6. **Suojaudu sähköiskuilta**  
Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit).  
Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.
7. **Älä kurottele**  
Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.
8. **Ole tarkkaavainen**  
Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä.  
Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.
9. **Kiinnitä työstökappale kunnolla**  
Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni.  
Näin saat molemmat kädet vapaaksi työhön.
10. **Liitä pölynpoistolaite**  
Jos koneessa on liitäntä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle tulee sellainen kiinnittää ja käyttää oikein.  
HUOM! Liitä koneeseen ainoastaan teollisuuspölynimuri.

## 11. Poista avaimet

Poista säätöavaimet ja asennustyökalut koneesta ennen kuin käynnistät sen.

## 12. Jatkojohdot

Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen.

Käytettäessä konetta ulkona tulee käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.

## 13. Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

Älä ylikuormita konetta.

**Varoitus!** Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

## 14. Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen tai se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

## 15. Irrota kone virtalähteestä

Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

## 16. Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä koskaan kanno konetta sormet kiinni virrankatkaisijassa. Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

## 17. Huolehdi johdon kunnosta

Älä koskaan kanno konetta johdosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

## 18. Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

## 19. Hoida työkalua huolellisesti

Pidä työkalu puhtaana ja käytä teräviä teriä tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä virrankatkaisija ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

## 20. Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa. Muussa tapauksessa käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteeseen.

### Lisäturvaohjeet kuumailmapistoolille

#### Yleistä

- ◆ Älä aseta kättäsi ilma-aukkojen päälle tai tuki niitä millään tavalla.
- ◆ Koneen suutin kuumenee käytön aikana erittäin voimakkaasti. Anna sen jäähtyä ennen kuin kosket siihen.
- ◆ Sammuta kone ja anna sen jäähtyä ennen kuin lasket sen käsistesi.
- ◆ Älä jätä käynnissä olevaa konetta ilman valvontaa.
- ◆ Käytä konetta huolella. Huolimattomasta käytöstä voi aiheutua tulipalo.
- ◆ Käytä konetta varoen sellaisissa paikoissa, joissa on herkästi syttyviä materiaaleja. Älä kuumenna samaa kohtaa pitkään. Lämpö voi siirtyä tulenarkoihin materiaaleihin, jotka eivät näy.
- ◆ Älä käytä konetta paikassa, minkä ilmanalassa voi olla räjähtäviä aineita.
- ◆ Käytön jälkeen ripusta tai laita kone pöydälle jäähtymään ennen varastoimista.
- ◆ Varmista riittävä tuuletus, sillä käytössä saattaa syntyä myrkyllisiä kaasuja.
- ◆ Älä käytä konetta hiustenkuivaajana.
- ◆ Älä peitä ilma-aukkoja äläkä suutinta, sillä tämä voi vahingoittaa työkalua.
- ◆ Älä puhalla kuumaa ilmaa kohti toisia ihmisiä.
- ◆ Älä kosketa metallisuutinta, sillä se kuumenee käytön aikana erittäin kuumaksi ja pysyy kuumana n. 30 minuuttia.
- ◆ Älä paina suutinta mitään vasten käytön aikana tai välittömästi käytön jälkeen.
- ◆ Älä työnä mitään suuttimeen, sillä voit saada sähköiskun. Älä katso suuttimeen käytön aikana, sillä puhallin puhalttaa erittäin kuumaa ilmaa.

- ◆ Älä anna maalin kerääntyä suuttimeen tai kaapimeen, sillä se saattaa syttyä palamaan.

#### Maalin poistaminen

- ◆ Älä käytä konetta lyijypitoisten maalien poistamiseen. Maalilastut ja -höyryt saattavat sisältää myrkyllistä lyijyä. Ennen vuotta 1960 rakennetut talot voivat olla maalattu lyijyä sisältävällä maalilla, jonka päälle on sitten myöhemmin maalattu. Mikäli suu tai kädet joutuvat kosketuksiin lyijyä sisältävän maalin kanssa, voi tästä seurata vahinkoja. Altistuminen alhaiselle lyijymäärälle voi aiheuttaa parantumattomia vahinkoja aivoihin ja hermojärjestelmään. Erityisesti pienet lapset ja sikiöt ovat alttiita tämän tyyppiselle altistumiselle.
- ◆ Kun poistat maalia, varmista, että työalue on suljettu. Suosittelemme hengityssuojan käyttöä.
- ◆ Älä polta maalia. Käytä mukana tulevaa kaavinta ja pidä suutin ainakin 25 mm:n päässä maalatusta pinnasta. Kun kaavit pystysuoraa pintaa, kaavi ylhäältä alaspäin estääksesi maalin putoamisen suuttimeen ja sen syttymisen palamaan.
- ◆ Hävitä kaikki maalijätteet turvallisesti ja varmista, että työskentelyalue on puhdistettu huolellisesti työn loputtua.

### SÄHKÖINEN TURVALLISUUS

Sähkömoottori on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Koneen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistokkeeseen.

#### Jatkojohdon käyttö

Käytä hyväksyttyä, maadoitettua jatkojohtoa, joka sopii työkalun virran käyttöön (katso tekniset tiedot). Ulkona työskenneltäessä tulee aina käyttää ulkokäyttöön valmistettuja ja siten merkittyjä jatkojohtoja. Jos käytät jatkojohtokelaa, kelaa johto aina täysin auki.

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pakkaus sisältää:

- 1 Kuumailmapistooli
- 1 Käyttöohje

- ◆ Pura kaikki osat pakkauksesta varovaisesti.

## YLEISKUVAUS (kuva A)

- 1. Virrankatkaisija
- 2. Suutin
- 3. Ilma-aukot
- 4. Ripustuskoukku

## KÄYTTÖ



Pidä työkalusta kiinni ainoastaan yhdellä kädellä. Älä aseta toista kättäsi ilma-aukkojen päälle (kuva B).

## Käynnistys ja pysäytys (kuva C)

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla virrankatkaisija (1) asentoon I.
- ◆ Käynnistä työkalu suurelle lämpötila-asetukselle painamalla virrankatkaisija (1) asentoon II.
- ◆ Sammuta työkalu painamalla virrankatkaisija asentoon O.



Sammutettuasi koneen kestää jonkin aikaa ennen kuin suutin on jäähtynyt.  
»Sammutettuasi koneen voit ripustaa sen jäähtymään ripustuskoukusta (4) kuvan E osoittamalla tavalla tai laitaa se pöydälle kuvan D mukaisesti.«

## Maalin poisto

- ◆ Laita kone päälle suurelle lämpötila-asetukselle.
- ◆ Suuntaa kuuma ilma poistettavaan maaliin.
- ◆ Kun maali pehmenee, raaputa se pois käsiraaputtimella.



Älä suuntaa kuumaa ilmaa lasia kohti. Kuumuus voi särkeä lasin.

## Käyttö kädet vapaana (kuva D)

Konetta voidaan käyttää myös molemmat kädet irti koneesta.

- ◆ Laita kone tukevalle alustalle kuvan mukaisesti.
- ◆ Varmista, ettei suutin ole sinua kohti.
- ◆ Laita ja kiinnitä johto niin, ettei se nykäise konetta alas työpinnalta.



Varmista, ettet pudota mitään suuttimeen. Älä koske suuttimeen.

## HUOLTO

Black & Deckerin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.



Ennen huoltoa ja puhdistusta tulee koneen olla pois päältä ja pistokkeen irti virtalähteestä.

- ◆ Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Puhdista koneen kuori säännöllisesti kostealla rievulla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

## YMPÄRISTÖ



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

## Tekniset tiedot

	CD701
Jännite	V <sub>AC</sub> 230
Ottoteho	W 1.800
Ilman lämpötila (suuttimen kohdalla)	°C 300/500
Paino	kg 0,65

## KORJAUKSET / VARAOSAT

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.



Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) sekä kotisivuiltamme [www.blackdecker.fi](http://www.blackdecker.fi).

### TAKUU

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), jossa on myös takuehdot.

### MUITA TYÖKALUJA

Black & Deckerillä on laaja valikoima työkaluja, jotka helpottavat nikkarointitöitä. Lisätietoja alla olevista tuotteista saat Black & Deckerin jälleenmyyjältä tai kotisivuiltamme [www.blackdecker.fi](http://www.blackdecker.fi).

Porakoneet

Akkukäyttöiset ruuvinvääntimet

Akkukäyttöiset porakoneet/ruuvinvääntimet

Hiomakoneet

Pistosahat

Pyörösahat

Katkaisu- ja jiirisahat

Hiomakoneet

Höylät

Yläjyrsimet

Monitoimityökalut

Kuumailmapistoolit

Yleistyöpenkit

Black & Deckerillä on myös laaja valikoima tarvikkeita yllä oleville työkaluille.

# ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ CD701

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Εχετε επιλέξει ένα εργαλείο της Black & Decker. Στόχος μας είναι να σας προσφέρουμε εργαλεία ποιότητας σε προσιτές τιμές. Ευελπιστούμε ότι θα απολαύσετε τη χρήση αυτού του εργαλείου για πολλά χρόνια.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



CD701

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$ (ηχητική πίεση)	dB(A)	68
$L_{WA}$ (ακουστική δύναμη)	dB(A)	81



Λάβετε τα ενδεδειγμένα μέτρα προστασίας σε περίπτωση που η ακουστική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης:

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το πιστόλι θερμού αέρα CD701 της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τις ακόλουθες χρήσεις:

- Αφαίρεση βαφής και λάκας
- Αφαίρεση αυτοκόλλητων
- Κήρωση και αφαίρεση κεριού χιονοπέδλων
- Στέγνωμα ξύλου
- Στέγνωμα βαφής και λάκας
- Ξεπάγωμα παγωμένων σωλήνων

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Σύμβολα ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβης του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.



Συμβολίζει ηλεκτρική τάση.



Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά.

### Γνωρίζετε το εργαλείο



- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σβήσετε το εργαλείο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ♦ Φυλάξτε τις οδηγίες καλά.

## Γενικά

### 1. Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

### 2. Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

### 3. Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

### 4. Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι.

### 5. Ατομική προστασία

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Φοράτε ωτασπίδες σε περιπτώσεις που η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία.

### 6. Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας

Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή συνδεδεμένες με το έδαφος επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, ψυγεία, βραστήρες και ψυγεία). Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί αν χρησιμοποιηθεί συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD) υψηλής ευαισθησίας (30 mA / 30 mS).

### 7. Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

### 8. Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

### 9. Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δυό σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

### 10. Συνδέστε τη συσκευή αφαίρεσης σκόνης

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

### 11. Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του

Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

### 12. Καλώδια επιμήκυνσης

Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο επιμήκυνσης και αντικαταστήστε το, αν έχει φθαρεί. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο.

### 13. Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο. **Προσοχή!** Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

### 14. Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές.

Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την επισκευή ή αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

#### 15. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα

Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

#### 16. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου

Μη μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη εκκίνησης. Όταν βάζετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

#### 17. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο

Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο και μην το τραβάτε από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα. Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.

#### 18. Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους ή σε μεγάλο ύψος, μακριά από παιδιά.

#### 19. Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία

Φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι κοφτερά και καθαρά, ώστε να προσφέρουν υψηλή απόδοση και ασφάλεια κατά τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες σε ότι αφορά τη συντήρηση και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Φροντίστε οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

#### 20. Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

#### **Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για πιστόλια θερμού αέρα**

##### Γενικά

- ◆ Μη βάζετε το χέρι σας επάνω από τα ανοίγματα αερισμού ούτε να τα φράσσετε με οποιοδήποτε τρόπο.
- ◆ Το στόμιο αυτού του εργαλείου θερμαίνεται ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της χρήσης. Αφήστε το να κρυώσει πριν το αγγίξετε.
- ◆ Σβήνετε πάντα το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθέσετε.
- ◆ Μην αφήνετε το εργαλείο να δουλεύει χωρίς χειριστή όταν αυτό είναι αναμμένο.
- ◆ Αν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιηθεί με προσοχή μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- ◆ Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Μην το εφαρμόζετε στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η θερμότητα μπορεί να μεταδοθεί σε εύφλεκτα υλικά που δεν βρίσκονται στην ορατότητά σας.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο στην βάση του μετά την χρήση και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- ◆ Μην αφήνετε το εργαλείο από την προσοχή σας κατά τη χρήση.
- ◆ Εξασφαλίστε τον επαρκή αερισμό, αφού μπορεί να προκληθούν τοξικές αναθυμιάσεις.
- ◆ Μην το χρησιμοποιείτε ως πιστολάκι για τα μαλλιά.
- ◆ Μην παρεμποδίζετε την εισαγωγή αέρα ούτε το στόμιο εξαγωγής, αφού έτσι μπορεί να συγκεντρωθεί υπερβολική θερμότητα, που θα έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη του εργαλείου.
- ◆ Μην κατευθύνετε το θερμό αέρα σε άλλα άτομα.

- ♦ Μην αγγίζετε το μεταλλικό στόμιο, το οποίο θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμό έως και 30 λεπτά μετά τη χρήση.
- ♦ Μην ακουμπάτε το στόμιο επάνω σε άλλα αντικείμενα κατά τη χρήση ή αμέσως μετά από αυτήν.
- ♦ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στο στόμιο, αφού έτσι μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία. Μην κοιτάτε το εσωτερικό του στομίου όταν το εργαλείο λειτουργεί λόγω των υψηλών θερμοκρασιών που αναπτύσσονται.
- ♦ Μην επιτρέπετε την προσκόλληση βαφής στο στόμιο ή τη σπάτουλα, αφού μετά από μικρό χρονικό διάστημα μπορεί να αναφλεγεί.

### Αφαίρεση βαφής

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την αφαίρεση μολυβδούχων βαφών. Η αποφλοιωμένη βαφή, τα υπολείμματα και οι ατμοί της βαφής μπορεί να περιέχουν μόλυβδο, ο οποίος είναι δηλητηριώδης. Οποιοδήποτε κτίριο κατασκευής πριν το 1960 μπορεί να έχει βαφτεί στο παρελθόν με μολυβδούχα βαφή, η οποία στη συνέχεια έχει καλυφθεί με πρόσθετα στρώματα βαφής. Από την απόθεση στην επιφάνεια και μετά, η επαφή του χεριού με το στόμα μπορεί να οδηγήσει στην κατάποση μολύβδου. Η έκθεση ακόμα και σε χαμηλά επίπεδα μολύβδου μπορεί να επιφέρει ανεπανόρθωτες βλάβες στον εγκέφαλο και το νευρικό σύστημα. Ιδιαίτερα ευάλωτα είναι τα μικρά παιδιά και τα αγέννητα βρέφη.
- ♦ Όταν κάνετε αφαίρεση βαφής, να βεβαιώνετε ότι ο χώρος εργασίας είναι κλειστός. Καλύτερο είναι να φοράτε μια μάσκα για τη σκόνη.
- ♦ Μην καίτε τη βαφή. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη σπάτουλα και κρατάτε το στόμιο σε απόσταση τουλάχιστον 25 mm από τη βαμμένη επιφάνεια. Όταν εργάζεστε σε κατακόρυφη θέση, δουλεύετε προς τα κάτω ώστε να αποφύγετε την είσοδο βαφής μέσα στο εργαλείο και την καύση της.
- ♦ Απορρίψτε όλα τα υπολείμματα βαφής με ασφάλεια και να βεβαιώνετε ότι ο χώρος εργασίας καθαρίζεται καλά μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πλακέτα του εργαλείου.



Χρειάζεται καλώδιο γείωσης για το εργαλείο.

### Χρήση καλωδίου επέκτασης

Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο τριπολικό καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύ αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά στοιχεία). Σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια που είναι κατάλληλα για το σκοπό αυτό και φέρουν σχετική σήμανση. Η ελάχιστη διατομή του αγωγού είναι 1,5 mm<sup>2</sup>. Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Πιστόλι θερμού αέρα
- 1 Οδηγίες χρήσης

- ♦ Αφαιρέστε προσεκτικά από τη συσκευασία όλα τα κομμάτια.

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. Α)

1. Διακόπτης on/off
2. Στόμιο
3. Υποδοχές εξαερισμού
4. Αγκιστρο για τοποθέτηση στον τοίχο

### ΧΡΗΣΗ



Κρατάτε το εργαλείο με το ένα μόνο χέρι. Μη βάζετε το άλλο σας χέρι επάνω από τις υποδοχές εξαερισμού (εικ. Β).

### Θέση εντός και εκτός λειτουργίας (εικ. C)

- ♦ Για να ανάψετε το εργαλείο στην χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας, βάλτε το διακόπτη on/off (1) στη θέση I.
- ♦ Για να ανάψετε το εργαλείο στην υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας, βάλτε το διακόπτη on/off (1) στη θέση II.

- ♦ Για να σβήσετε το εργαλείο, βάλτε το διακόπτη on/off στη θέση 0.



Το στόμιο θα παραμείνει ζεστό για κάποιο χρονικό διάστημα αφού θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας. Μετά που θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, τοποθετήστε το στο άγκιστρο του τοίχου όπως φαίνεται στην εικ. E ή τοποθετήστε το στο τραπέζι όπως φαίνεται στην εικ. D.

### Αποφλοίωση βαφής

- ♦ Θέστε το εργαλείο στην ρύθμιση υψηλής θερμοκρασίας.
- ♦ Κατευθύνετε το θερμό αέρα προς τη βαφή που θα αφαιρεθεί.
- ♦ Όταν μαλακώσει η βαφή, αφαιρέστε την ξύνοντας με μια σπάτουλα χειρός.



Μην κατευθύνετε την θερμότητα σε σημεία κοντά σε γυαλί καθώς η θερμότητα μπορεί να ραγίσει το γυαλί.

### Στατική χρήση (εικ. D)

Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ακίνητο.

- ♦ Τοποθετήστε το εργαλείο σε γερή και σταθερή επιφάνεια όπως απεικονίζεται.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο δεν κοιτά εσάς.
- ♦ Στερεώστε το καλώδιο, ώστε να αποκλείσετε το ενδεχόμενο να τραβηχτεί το εργαλείο από τον πάγκο.



Προσέξτε να μην πέσει τίποτε μέσα στο στόμιο. Μην αγγίζετε το στόμιο.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εξαρτάται από τη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.



Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στο εργαλείο, θα πρέπει να το σβήσετε και να το βγάλετε από την πρίζα.

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξαερισμού στο εργαλείο σας χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

	CD701
Τάση	V <sub>AC</sub> 230
Ισχύς εισόδου	W 1.800
Ρυθμίσεις θερμοκρασίας αέρα (στο στόμιο)	°C 300/500
Βάρος	kg 0,65

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψων σε σχέση με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:  
**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

## ΑΛΛΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ

Η Black & Decker διαθέτει μια πλήρη σειρά εργαλείων, τα οποία διευκολύνουν την εκτέλεση μαστορεμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα που ακολουθούν, συμβουλευτείτε το Κέντρο Εξυπηρέτησης και Πληροφόρησης (δείτε τη σελίδα διευθύνσεων που βρίσκεται στο τέλος του παρόντος φυλλαδίου) ή το τοπικό σας κατάστημα πώλησης προϊόντων Black & Decker.

Δράπανα  
Επαναφορτιζόμενα κατσαβίδια  
Επαναφορτιζόμενα δραπενοκατσάβιδα  
Τριβεία  
Σέγες  
Δισκοπρίονα  
Φαλτσοπρίονα  
Γωνιακά τριβεία  
Πλάνες  
Ρούτερ  
Πολυεργαλεία, ηλεκτρικά και επαναφορτιζόμενα  
Πιστολέτα θερμού αέρα  
Πάγκοι εργασίας

Διαθέτουμε επίσης μία εκτεταμένη σειρά εξαρτημάτων για τα παραπάνω εργαλεία.

Δεν είναι όλα τα προϊόντα διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.







<b>Australia</b>	DEWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
<b>Belgique/België</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/719.08.10
<b>Danmark</b>	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
<b>Ελλάς</b>	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Ελλάδα	Τηλ. (01) 8981-616 Φαξ (01) 8983-570 Service (01) 8982-630
<b>España</b>	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	Eduard Luggen Black & Decker-Service Schweiz Industriestrasse 1 / Postfach 323 8157 Dielsdorf	Tel. 01/854 01 01 Fax 01/854 02 02
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
<b>New Zealand</b>	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
<b>Norge</b>	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, 2766-651 S. João do Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
<b>South Africa</b>	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 39 Commerce Crescent Eastgate, ext. 12, Sandton, Kramerville 2148 Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address  
Händleradresse  
Cachet du revendeur  
Indirizzo del rivenditore  
Adres van de dealer  
Dirección del detallista  
Morada do revendedor  
Áterförsäljarens adress  
Forhandlerens adresse  
Forhandler adresse  
Jälleenmyyjän osoite  
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase  
Kaufdatum  
Date d'achat  
Data d'acquisto  
Aankoopdatum  
Fecha de compra  
Data de compra  
Inköpsdatum  
Innkjøpsdato  
Indkøbsdato  
Ostopäivä  
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome  
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn  
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:  
.....  
◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆  
Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada  
◆ Adress ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite  
◆ Διεύθυνση:  
.....  
◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats  
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By  
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:  
.....  
◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code  
postal ◆ Codice postale ◆ Postcode  
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.  
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero  
◆ Κωδικός  
.....

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät  
ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau?  
◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de  
machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido  
usted esta herramienta como regalo?  
◆ Recebeu esta ferramenta como  
presente? ◆ Är verktyget en gåva?  
◆ Er verkjøyet en gave? ◆ Er verktøjet  
en gave? ◆ Onko kone lahja?  
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?  
 ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Sí  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai  
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oxi  
◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist  
dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un  
1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo  
primo acquisto? ◆ Is deze machine uw  
eerste aankoop? ◆ ¿Es esta  
herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira  
compra? ◆ Är detta ditt första B&D-  
verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D-  
verktøy? ◆ Er dette dit første B&D

verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen  
B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο  
αυτό η πρώτη σας αγορά?  
 ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Sí  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai  
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oxi  
◆ Dealer address ◆ Händleradresse  
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del  
rivenditore ◆ Adres van de dealer  
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do  
revendedor ◆ Áterförsäljarens adress  
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler  
adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite  
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου  
.....  
.....

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if  
you prefer not to receive further  
information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie  
keine weiteren Informationen erhalten  
möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas  
recevoir d'informations, cochez cette  
case. ◆ Barrate la casella se non  
desiderate ricevere informazioni.  
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u  
geen informatie wenst te ontvangen.  
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir  
información. ◆ Por favor, assinale com  
uma cruz se não desejar receber  
informação. ◆ Vanligen kryssa för i  
rutan om Ni inte vill ha information.  
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke  
ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt  
kryds i ruden såfremt De ikke måtte  
ønske at modtage information.  
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette  
halua vastaanottaa informaatiota.  
◆ Παρακαλείσθε να σημειώσετε εάν  
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD      ◆ GARANTIEKARTE      ◆ CARTE DE GARANTIE      ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIEKAART      ◆ TARJETA DE GARANTÍA      ◆ CARTÃO DE GARANTIA      ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ GARANTI KORT      ◆ GARANTI KORT      ◆ TAKUUKORTTI      ◆ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ



<b>English</b>	Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.	<b>Español</b>	Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.
<b>Deutsch</b>	Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.	<b>Português</b>	Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.
<b>Français</b>	Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.	<b>Svenska</b>	Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.
<b>Italiano</b>	Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e speditela subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.	<b>Norsk</b>	Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.
<b>Nederlands</b>	Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.	<b>Dansk</b>	Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.
		<b>Suomi</b>	Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.
		<b>Ελληνικά</b>	Παράκαλώ κόψετε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήσατε το μετέωσ, μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.